Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 301

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 24. Dezember
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 24 décembre
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Parait journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 301

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 301

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati.
Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 91930–91945.
Spar- und Leihkasse des Amtsbezirkes Laufen, Aktiengesellschaft.
Ersparniskasse Adelboden.
Schweizerische Spar- und Kreditbank mit Hauptsitz in St. Gallen, Fälligkeitsaufschub.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarif vom 8. VI. 21. - Tarif d'usage du 8 VI 21. - Tariffa doganale d'uso, dell' 8 VI. 21.
Verfügung XIII des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über ausserordentliche Massnahmen betreffend die Kosten der Lebenshaltung. — Ordonnance XIII du département fédéral de l'économie publique sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie.
Protokoll vom 27. Mai 1937 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Ungarn über den Waren und Zahlungsverkehr.
Zusatzvereinbarungen vom 21. Dezember 1937 über den Waren- und Zahlungsverkehr zum Protokoll vom 27. Mai 1937 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Ungarn.
Argentinien: Konsularfakturen.
Britisch-Westafrika: Einfuhrbeschränkung von Textilwaren in der Goldküste und Nigeria.
Ecuador: Zölle. — **Equateur:** Droits de douane.
France: Modifications du tarif douanier.
Italien: Umsatzsteuer.
Schweizerischer Geldmarkt.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (6297¹)

Gemeinschuldnerin: Leinen- und Weisswaren A.-G., Handel in Leinen und Weisswaren, Trikotagen usw., mit Sitz in Zürich 1, Strehlgasse 25.
Datum der Konkurseröffnung: 30. November 1937.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 4. Januar 1938.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (4809)

Gemeinschuldner: Blaser Christian, Landwirt und Wirt zum Rohrimoosbad, Buchholterberg.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1937.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. Dezember 1937, nachmittags 2 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal, Schlossberg 4, Thun.
Eingabefrist: Bis 24. Januar 1938.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (4810)

Gemeinschuldnerin: Immobiliengenossenschaft «Viktoria», mit Sitz in Luzern, Eigentümerin der Liegenschaft Wohn- und Geschäftshaus Nr. 734, Grundstück Nr. 147, Plan 7, Sempacherstrasse Nr. 3, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, und Kat.-Nr. 2981, Wohnhaus Assek.-Nr. 1028, an der Binzmühlestrasse Nr. 53, Zürich 11.
Datum der Konkurseröffnung: 30. November 1937 infolge Konkursbetreibung.
Eingabefrist: Bis 15. Januar 1938.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür hinreichende Sicherheit leistet.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4825)

Gemeinschuldnerin: Gewerbehalle in Basel, Aktiengesellschaft, Verkaufslokal für das Kleingewerbe, Spalenvorstadt 14, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Dezember 1937 infolge Insolvenzerklärung.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Januar 1938, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 24. Januar 1938.

(Die im Schuldenruf vom 24. Juli 1937 bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben).

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (6295¹)

Gemeinschuldner: Widmer-Vogt Paul, Reisender, geb. 1896, von und in Gränichen.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Dezember 1937.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 31. Dezember 1937 und zwar sowohl für Forderungen als auch für Dienstbarkeiten bezüglich nachbeschriebener Liegenschaft: Grundbuch Gränichen Nr. 1579, Kat. Plan 39, Parzelle Nr. 1712.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (4764³)

Gemeinschuldner: Wernli Johann, geb. 1877, von Thalheim, in Buchs, Inhaber der Einzelfirma Johann Wernli, Handel in Webwaren, Herrenkleidung, Massschneiderei und Kolonialwaren, Buchs.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1937.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. Januar 1938, vormittags 9 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.
Eingabefrist für Forderungen: 24. Januar 1938.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 14. Januar 1938 bezüglich nachbeschriebener Liegenschaft: Grundbuch Buchs Nr. 462, Kat. Plan 14, Parz. Nr. 1160.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4811)

Production de servitudes.

Faillie: Société immobilière Beau-Verger S.A., à Lausanne.
Immeubles sis Avenue Davel, à Lausanne.
Délai pour les productions de servitudes: 4 janvier 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Luzern *Konkursamt Triengen* (4812)

Ueber die Firma Kaufhaus Modern Immobilien A.G., Triengen, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 7. Dezember 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 21. Dezember 1937 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. Januar 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (4798)

Ueber die Firma A. G. vorm. Suter & Co., Zofingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Zofingen vom 11. Dezember 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. Dezember 1937 mangels Aktiven eingestellt worden.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Ermatingen* (4826)

Ueber die Firma Futterknecht Gebrüder, Vertretungen, in Ermatingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters Kreuzlingen vom 16. November 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber laut Urteilsrezess des Bezirksgerichts Kreuzlingen vom 8. Dezember 1937 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen à dato die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die bezüglichen Kosten einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ermatingen, den 21. Dezember 1937.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen:
Das Betreibungsamt Ermatingen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (4799)

Modification de l'état de collocation.

Faillie: Vonlanthen Marguerite, librairie-papeterie, à Fribourg.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (4800/01)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner:

1. Schaffhauser Franz, Mercerie und Papeterie en gros, in Reinach;
2. Schmid Paul, Kaufhaus zur Post, in Menziken.

Klagen auf Anfechtung der Pläne und Beschwerden gegen die Inventare sind bis zum 5. Januar 1938, erstere beim Bezirksgericht und letztere beim Gerichtspräsidium Kulm einzureichen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Massen sind zur Vermeidung des Ausschlusses bis zum 5. Januar 1938 an das Konkursamt zu stellen.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Neukirch a. Th.* (4813)

Im Konkurse des Miotti Guido, Schönenberg a. Th., Herstellung und Vertrieb von Farben und Lacken, liegt der abgeänderte Kollokationsplan vom 27. Dezember 1937 bis 6. Januar 1938 beim Betreibungsamt Neukirch a. Th. in Schönenberg zur Einsicht auf.

Anfechtungsklagen sind innert gleicher Frist beim Friedensrichteramt Neukirch a. Th. in Schönenberg anzubringen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Schönenberg a. Th., den 22. Dezember 1937.

Im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell:
Das Betreibungsamt Neukirch a. Th.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4802)

Failli: Diaceri Charles, ferblantier, Rue de l'Ale 15, à Lausanne.
Délai pour intenter action: 3 janvier 1938.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (4814)

Schluss des summarischen Konkursverfahrens.

Das Konkursverfahren über Siegenthaler Ernst, Kaufmann, Thun, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten vom 21. Dezember 1937 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (4815)

Das Konkursverfahren über Heller Emil, Hotel Brücke, Unterägeri, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 21. Dezember 1937 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (4803)

Succession répudiée Schaller Joseph, architecte, à Fribourg.
Date de la clôture: 22 décembre 1937.

Kt. Aargau *Konkursamt Lenzburg* (4827)

Gemeinschuldner: Rüetschi Walter, Holzhändler, geb. 1912, von und in Schafisheim.
Datum des Schlusses: 23. Dezember 1937.

Ct. Ticino *Ufficio del fallimenti di Riviera, Biasca* (4816)

Fallita: S. A. Sabras, in Biasca.
Decreto di Chiusura della Pretura di Riviera: 22 dicembre 1937.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (4817)

La liquidation de la faillite de Zisslin Georges, chemisier, à Yverdon, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal, rendue le 10 décembre 1937.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (4804)

Der unterm 2. November 1937 über die Kollektivgesellschaft Graf G. & Blatt R., Krattigen, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzugs sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters vom 21. Dezember 1937 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (4818)

Der unterm 17. April 1937 über Frei Anton, z. Rössli, Schmitter-Diepoldsau, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters vom Bezirk Unterrheintal vom 16. Dezember 1937 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6298¹)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 19 janvier 1938, à 15½ heures, à la salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la Société immobilière Allos D, S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant bâtiment locatif ayant 5 logements, chauffage central par appartement, bains, jardins d'une superficie totale de 5 ares 51 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, chemin de Contigny 2, au lieu dit «Sous le Languedoc».

Assurance-incendie:	fr. 72,500. —.
Estimation fiscale:	» 57,000. —.
Taxe de l'Office des Poursuites:	» 58,800. —.

Délai pour les productions: 4 janvier 1938.
Dépôt des conditions de vente: 5 janvier 1938.

Vente requise par l'Etat de Vaud et Commune de Lausanne, poursuivant en réalisation d'hypothèque légale.

Lausanne, le 11 décembre 1937. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (4819)

Débiteur: Dubath Fréderic, combustibles et matériaux de constructions, à Yverdon.
Date de l'octroi du sursis par décision du Tribunal d'Yverdon: 17 décembre 1937.
Commissaire: R. Ballenegger, Préposé aux Faillites, Yverdon.
Délai pour les productions: 18 janvier 1938.
Assemblée des créanciers: Lundi 31 janvier 1938, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon.
Examen des pièces: Dès le 20 janvier 1938 au bureau du commissaire, Rue du Casino 6, à Yverdon.

Ct. du Valais *Arrondissement de Martigny* (4820)

Débiteur: Guéra Georges, électricien, Martigny-Bourg.
Date de l'octroi du sursis: 15 décembre 1937.
Commissaire au sursis: Me Chs. Girard, Préposé aux Faillites, à Martigny-Ville.
Délai pour les productions: 13 janvier 1938. Si des consignes comportent des frais et intérêts, ils devront être dûment chiffrés dans la production.
Assemblée des créanciers: 31 janvier 1938, à 15 heures, à la Salle des audiences du Tribunal, à Martigny-Ville.
Examen des pièces: Pendant les 10 jours qui précèdent cette assemblée.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Unterrheintal* (4821)

Das Bezirksgericht Unterrheintal hat mit Entscheid vom 17. Dezember 1937, die dem Zoyer-Knecht Xaver, Buchhandlung und Papeterie, Rheineck, bewilligte Nachlasstundung um 2 Monate, d. h. bis 26. Februar 1938 verlängert.

St. Margrethen, den 24. Dezember 1937.

Der Sachwalter:
Dr. Thoma, Konkursbeamter.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (4822)

Schuldner: Humm Louis, Schuhhandlung, Zürichstrasse 25, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 6. Januar 1938, vormittags 10 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 21. Dezember 1937.

Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Solothurn *Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (4823)

Das Amtsgericht von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn hat am 17. Dezember 1937 den Nachlassvertrag der Firma Zwahlen & Kunz, Holz- und Kohlenhandlung, in Derendingen, bestätigt.

Solothurn, den 22. Dezember 1937. Der Gerichtsschreiber:
A. Brugger.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Sargans in Mels* (4828)

Das Bezirksgericht Sargans hat mit rechtskräftigem Entscheid vom 16. November 1937 den von Novet Emil, Radiogeschäft, Ragaz, vorgeschlagenen Nachlassvertrag genehmigt.

Mels, den 15. Dezember 1937. Bezirksgerichtskanzlei Sargans.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (4805)

Mit Entscheid vom 18. Dezember 1937 hat das Bezirksgericht Zofingen den von Geissbühler Paul, Comestiblehändler, Kölliken, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 20 % abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Zofingen, den 21. Dezember 1937. Bezirksgericht.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Arbon* (4829)

Der von Bosshard Arnold, Laborprodukte, Rebenstrasse 3, in Arbon, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag auf der Basis von 20 % ist vom Bezirksgericht Arbon in seiner Sitzung vom 23. Dezember 1937 bestätigt worden.

Romanshorn, den 23. Dezember 1937.

Namens des Bezirksgerichtes Arbon:
Der Gerichtsschreiber: Dr. J. Neuhaus.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Aarwangen* (4824)

Die Aktiengesellschaft H. Käser & Cie., Betrieb eines Möbel-, Bettwaren- und Teppichgeschäftes, in Langenthal, hat beim Gerichtspräsidenten von Aarwangen neuerdings ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme eines Vertreters der Gesuchstellerin und zur Behandlung dieses Gesuches ist angesetzt worden auf Freitag, den 7. Januar 1938, vormittags 10 Uhr, ins Schloss zu Aarwangen.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlasstundung vor der Verhandlung schriftlich beim Richteramt Aarwangen oder in der Verhandlung mündlich anbringen.

Aarwangen, den 22. Dezember 1937. Der Gerichtspräsident:
Keller.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Betreibungsamt Frutigen* (4808)

Löschung von Schuldbriefen.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Hotel & Kurhaus Bad Heustrich A.G., mit Sitz in Heustrich, Gemeinde Aeschi, sind 3 Inhaberschuldbriefe vom 22. Juni 1933, Frutigen-Grundbuchbelege Serie I, Nr. 5391, von je Fr. 50,000, nicht beigebracht worden. Die Schuldbriefe sind ganz zu Verlust gekommen und im Grundbuch gelöscht worden.

Den Inhabern der Schuldbriefe wird zur Kenntnis gebracht, dass die Veräusserung oder Verpfändung dieser Titel als Betrug strafbar wäre.

Frutigen, den 14. Dezember 1937.

Betreibungsamt Frutigen:
Klopfenstein.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Eidg. Amt für das Handelsregister
BERN Effingerstrasse 33, II.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen. Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind **schriftlich zu** stellen.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Kranken- und Diakonissenanstalt Neumünster-Zürich, Stiftung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 297 vom 20. Dezember 1937, Seite 2789). Der Aktuar heisst richtig Gottlob Spörri.

1937. 21. Dezember. **City-Schuhhaus A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1932, Seite 2598). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1937 haben die Aktionäre die Erhöhung ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 20,000 auf Fr. 50,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe und Volleinzahlung von 30 auf den Inhaber lautenden Aktien zu Fr. 1000. Ferner wurde die Umwandlung der bisherigen 20 Namenaktien zu Fr. 1000 in 20 Inhaberaktien von unverändertem Nominalwerte beschlossen und endlich wurden in Anpassung an das neue Recht neue Statuten festgelegt. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 50,000; es ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Durch die weitern Aenderungen werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt.

22. Dezember. Unter der Firma **Baumwollspinnerei Rorbas A.-G.,** hat sich, mit Sitz in Rorbas am 17. Dezember 1937 (Datum der Statuten) eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb der bisher der « Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz », in Windisch, gehörenden Baumwollspinnerei in Rorbas. Die Gesellschaft kann auch andere Zweige der Textil-Industrie betreiben oder sich an solchen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000; es zerfällt in 100 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die « Baumwollspinnerei Rorbas A.-G. » übernimmt laut Vertrag vom 15. Dezember 1937 von der « Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz », in Windisch, deren Spinnerei-Etablissement in Rorbas, bestehend aus sämtlichen Grundstücken, Spinnerei-, Lager- und Oekonomiegebäuden, sowie Wohnhäusern, nebst Wasserkraftanlagen und Wasserkraftrecht; ferner Maschinen, alle Geräte, Werkzeuge und Mobilien zum Gesamtpreise von Fr. 320,000 gegen Barzahlung von Fr. 100,000 und Gutschrift des Restbetrages von Fr. 220,000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Gesellschaft kann daneben noch andere Blätter für ihre Bekanntmachungen verwenden. Der aus höchstens 5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus Julius Bickel, von Aeugst a. A., in Windisch (Aargau), als Präsident, und Hans Rudolf Egger, von Aarwangen (Bern), in Zürich.

22. Dezember. **GABS Gesellschaft für Apparatebau, Blechbearbeitung und Spenglereihalbfabrikate A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1937, Seite 266). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1937 haben die Aktionäre die Erhöhung ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 10,000 auf Fr. 100,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Liberierung dieser neuen Aktien erfolgte durch Verrechnung mit drei buchmässig ausgewiesenen Guthaben. Ferner wurde die Zusammenlegung von je zehn der bisherigen Aktien zu Fr. 100 in eine Aktie zu Fr. 1000 beschlossen und neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Das Aktienkapital beträgt 100,000 Franken; es ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied George H. Page wohnt nun in Cham und führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift jetzt Einzelunterschrift.

Kassenschränke usw. — 22. Dezember. **Monopole Tresor A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 182 vom 6. August 1936, Seite 1897), Fabrikation und Vertrieb von Kassenschränken usw. Armin Meier und Selly Gut-Obrist sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Die Prokura von Emma Häberli ist ebenfalls erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Einzelprokura an Selly Gut geb. Obrist, bisher Verwaltungsratsmitglied.

22. Dezember. **Schweizerische Tiefbohr- und Bodenforschungs-Gesellschaft A.-G. (Société Suisse de Sondages et Prospection S. A.) (The Swiss Boring and Prospecting Co. Ltd.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 293 vom 15. Dezember 1937, Seite 2757). Als Direktor ist ernannt und führt Kollektivunterschrift mit je einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen Eduard Gruner, von und in Basel.

Veloersatzteile, chemisch-technische Produkte. — 22. Dezember. Die Firma **Heinrich Kunz,** in Uetikon a. See (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1934, Seite 1186), hat ihren Sitz verlegt nach Meilen. Geschäftsdomizil: Pfannenstielstrasse. Als Geschäftsnatur wird verzeigt Handel in Velo-Ersatzteilen und Zubehör, chemisch-technische Produkte en gros. Der Inhaber wohnt in Meilen.

Hosen. — 22. Dezember. Die Firma **Herbert Kraus,** in Uster (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1934, Seite 1203), Fabrikation von Hosen, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Brunnenstrasse 1.

22. Dezember. Die **Mieterbaugenossenschaft Vrenelisgärtli,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1937, Seite 2170), verzeigt als Geschäftsdomizil Wachterweg 3, in Zürich 6.

Schreinerei. — 22. Dezember. Albert Sennhauser und Walter Sennhauser, beide von Winterthur, in Winterthur 4, haben unter der Firma **Gebr. Sennhauser,** in Winterthur 4 (Wülflingen), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1938 ihren Anfang nehmen wird. Mechanische Schreinerei. Rennweg 289.

Obst, Gemüse, Restaurant. — 22. Dezember. Die Firma **Emil Billeter-Isler,** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 275 vom 30. Oktober 1920, Seite 2059), Obst- und Gemüsehandlung, Restaurationsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Woll- und Trikotwaren. — 22. Dezember. Die Firma **Eduard Schnetzer,** in Hombrechtikon (S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1933, Seite 798), Handel in Woll- und Trikotwaren usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Beteiligungen. — 22. Dezember. Die **Aktiengesellschaft Mercator in Liq.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1933, Seite 1562), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw., hat die Liquidation beendigt. Die Firma wird gelöscht.

Restaurant. — 22. Dezember. Inhaber der Firma **Edoardo Halter,** in Zürich 4, ist Eduard Halter-Rohr, von Giswil (Obwalden), in Zürich 4. Restaurationsbetrieb. Kasernenstrasse 75, z. «Bolognese».

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Autovermittlungen. — 1937. 20. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wespi & Kutter,** Autovermittlungen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1937, Seite 146), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

20. Dezember. **Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero),** Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich und diversen Zweigniederlassungen, wovon eine in Bern (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1937, Seite 1729). Der Verwaltungsrat hat Dr. Peter Vieli, von Rhäzüns, in Zollikon, zum stellvertretenden Mitglied der Generaldirektion ernannt. Er führt für sämtliche Zweigniederlassungen Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

20. Dezember. **Immobilengesellschaft Heimstrasse A. G.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1935, Seite 2406). In der Generalversammlung vom 19. Oktober 1937 hat das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Fritz Hunkeler demissioniert; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle werden neu in den Verwaltungsrat gewählt Hans Wüthrich, von Trub, in Bern-Bümpliz, als Präsident und Rosa Wälti-Wüthrich, Ehefrau des Ernst, von Rüderswil, wohnhaft in Bern-Bümpliz, als Mitglied. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift. Neues Domizil: Heimstrasse 34, in Bern-Bümpliz (in eigenen Lokalitäten).

Graphische Vertretungen. — 21. Dezember. Die **Interprint A. G. (Interprint S. A.) (Interprint Ltd.),** mit Sitz in Bern, Uebernahme von Vertretungen zum Vertrieb von Maschinen, Apparaten und Einrichtungen für das graphische Gewerbe im In- und Ausland (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1935, Seite 2798), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1937 ihre Statuten abgeändert und dabei beschlossen, dass der Verwaltungsrat nunmehr aus 2—7 Mitgliedern besteht. Aus dem Verwaltungsrat ist Georg Gravenstein ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Er ist im Verwaltungsrat nicht ersetzt worden. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

21. Dezember. Die Genossenschaft **«SIK» Schutzverband für Inkasso- und Kreditwesen (« SIK » Union pour la protection d'encaissements et affaires de crédit) (« SIK » Unione per la protezione degli incassi ed affari di credito),** Förderung der wirtschaftlichen und persönlichen Interessen der Mitglieder usw. (S. H. A. B. Nr. 157 vom 19. Juli 1937, Seite 1630), hat ihren Sitz von Bern nach Basel verlegt (S. H. A. B. Nr. 264 vom 11. November 1937, Seite 1499) und wird im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

Kinderausstattungen. — 21. Dezember. Die Firma **Frl. Emma Huber, Nachf. von Mmes. Rônez & Huber,** Kinderausstattungsgeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1934, Seite 1609), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Elektrische Anlagen. — 21. Dezember. Die Firma **Ernst Walther,** Elektrische Anlagen, in Kirchlindach (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1929, Seite 2174), hat ihren Sitz nach Zollikofen verlegt, wo der Inhaber auch wohnt.

21. Dezember. In der **Käsereigenossenschaft Zollikofen,** mit Sitz in Zollikofen (S. H. A. B. Nr. 73 vom 27. März 1928, Seite 606), ist die Zeichnungsberechtigung des Walter Hofer und des Walter Häberli erloschen. Es wurden neu gewählt als Präsident Hans Marthaler, bisher Beisitzer und als Sekretär Armin Jost, von Wynigen, beide in Zollikofen. Namens der Genossenschaft zeichnen Präsident und Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

21 décembre. Dans son assemblée générale du 29 juin 1937, la **Manufacture d'horlogerie A. Reymond S. A.** ayant son siège à Tramelan-Dessus, a modifié ses statuts. Le capital social de 800,000 fr. est réduit à 55,000 francs par annulation de 149 actions. Le capital social de 55,000 fr. restant, sera divisé en 55 actions nominatives de 1000 fr. chacune, en lieu et place des 11 actions qui restaient, de 5000 fr. Le capital social de 55,000 fr. est porté à 400,000 fr. par l'émission de 345 actions nominatives nouvelles de 1000 francs chacune. Le capital social est entièrement libéré. Les dites actions sont délivrées à la «Société générale de l'horlogerie S. A.» en compensation partielle de la créance qu'elle possède contre la «Manufacture d'horlogerie A. Reymond S. A.». Auguste Reymond ne fait plus partie du conseil d'administration, et sa signature est éteinte. Sont confirmés dans leurs fonctions: président: Ernest Strahm, de Röthenbach i. E. (Berne), à Bienne; vice-président: Sydney de Coulon, de Neuchâtel, à Fontainemelon; secrétaire: Jacques Bosshart, de Oberwangen (Thurgovie), à Tramelan-Dessus, tous déjà inscrits. Les autres faits publiés n'ont pas subi de modifications.

Bureau de Delémont

22 décembre. Dans ses assemblées générales des 29 mai 1937 et 18 décembre 1937, la société **Condor, manufacture suisse de cycles et motocyles,** société anonyme avec siège à Courfaivre (F. o. s. du c. du 29 juin 1937, n° 148, page 1523), a modifié ses statuts sur le point suivant: Le capital social de 300,000 fr. a été élevé à 600,000 fr. par l'émission de 600 nouvelles actions au porteur de 500 fr. chacune. Le capital social de 600,000 fr. est entièrement libéré. Les autres faits publiés n'ont pas été modifiés.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

22. Dezember. In der **Konsumgenossenschaft in Meiringen,** mit Sitz in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 225 vom 27. September 1937, Seite 2185), sind die Unterschriften von Fritz Stalder und Hans Jaun erloschen. Präsident ist nun Albert Beuggert, von Unterseen, in Meiringen, bisher Sekretär; Vizepräsident ist Konrad Auer, von Grossandelfingen, in Meiringen, bisher Mitglied des Vorstandes; Sekretär ist Hans Steudler, von Schattenhalb, in Willigen, bisher Mitglied des Vorstandes. Für die Genossenschaft zeichnen nunmehr rechtsverbindlich je zu zweien kollektiv der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Verwalter Eduard Huggler, von Unterseen, in Meiringen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Käserei, Schweinemästerei. — 1937. 18. Dezember. Inhaber der Firma **Hans Wolf,** in Rothenburg, ist Hans Wolf, von und in Rothenburg. Käserei und Schweinemästerei. Wahligen.

Vermittlung von Kauf und Verkauf. — 18. Dezember. Auf Grund der Ermächtigung vom 15. September 1937 durch den Regierungsrat des Kantons Luzern als Aufsichtsbehörde über das Handelsregister wird folgende Aenderung eingetragen:

Die Firma **Josef Anton Häfliger,** Lederwaren en gros und Vertretungen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1934, Seite 3078), verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr: Vermittlung von An- und Verkäufen verschiedener Art. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Militärstrasse 10.

Zimmerei, Schreinerei. — 20. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Unternährer,** Zimmerei, mechanische Schreinerei und Treppenbau, in Rothenburg (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1932, Seite 542), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

20. Dezember. **Missionsverein von der hl. Familie,** Verein mit Sitz in Werthenstein (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1934, Seite 1651). An Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Josef Ohertüfer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident gewählt Heinrich Müller, von Schupfart (Kanton Aargau), in Werthenstein. Der Präsident oder der erste Beirat zeichnet einzeln.

20. Dezember. **Käserei-Genossenschaft Fischbach Dorf,** mit Sitz in Fischbach (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1935, Seite 2903). Präsident und Kassier ist Anton Häfliger (bisher); Aktuar ist Josef Graber (bisher); Hüttenmeister Johann Steiner (bisher Vizepräsident). Xaver Erni ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident-Kassier, Aktuar und Hüttenmeister kollektiv zu dreien.

21. Dezember. **Aufzüge- & Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1937, Seite 2570). Die Geschäftsleitung hat an den Betriebsdirektor Georg Welter, von Hauptwil (Thurgau), wohnhaft in Luzern, Kollektivunterschrift erteilt.

21. Dezember. **Siedlungs-Aktien-Gesellschaft in Luzern,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 116 vom 19. Mai 1936, Seite 1218). An Stelle des verstorbenen Alfred Schindler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Adolf Sigg, sen., von Dörflingen (Schaffhausen), wohnhaft in Hergiswil (Nidwalden). Die Verwaltungsräte zeichnen unter sich je zu zweien.

21. Dezember. **Käserei-Genossenschaft Ober-Ebersol,** mit Sitz in Oberebersol, Gemeinde Hohenrain (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1935, Seite 3058). An Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Josef Lang, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident gewählt Josef Meier, von Meienberg (Aargau), in der Gemeinde Hohenrain. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder einem weitern Vorstandsmitglied.

21. Dezember. Die **Hôtel Monopol & Metropole Luzern,** Aktiengesellschaft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 251 vom 28. Oktober 1931, Seite 2296), hat in ihrer Generalversammlung vom 16. Dezember 1937 das Aktienkapital von Fr. 600,000 durch entschädigungslose Vernichtung aller Aktien gänzlich abgeschrieben und es gleichzeitig um Fr. 350,000 durch Neuausgabe von 350 Inhaberaktien von nom. Fr. 1000 auf Fr. 350,000 erhöht. Die Aktien sind voll liberiert durch Verrechnung von Gläubigerforderungen. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1937. 21. Dezember. **Bauunternehmungs A. G.,** in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 113 vom 16. Mai 1933, Seite 1172). Bauunternehmung. Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1937 hat sich die Gesellschaft aufgelöst; sie wird nach bereits durchgeführter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

Inhaber der Firma **Walter Nescher, Architekturbüro,** in Schwyz, ist Walter Nescher, von Eggersriet, in Schwyz. Architekturbüro. Bahnhofstrasse.

21. Dezember. Die Firma **Josef Bamert, Handlung,** in Tuggen (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1928, Seite 2451), Spezerei- und Streuehandlung, ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 21. Dezember. Die Firma **Alfred H. Sommer,** in Gersau (S. H. A. B. Nr. 265 vom 11. November 1933, Seite 2646), Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Glarus — Glaris — Glarona

Beteiligungen. — 1937. 22. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **Wertum A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 292 vom 12. Dezember 1936, Seite 2916), Beteiligung an Unternehmungen aller Art, die Verwaltung von Beteiligungen, der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere in der Buchdruckerei, Verlags- und Inseratenbranche, ist Dr. Edmund Wehrli, in Zürich, zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Fred Erni, von Wetzikon (Zürich), in Zürich. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

Vertrieb von Automaten usw. — 22. Dezember. **Mirzip A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. 138 vom 17. Juni 1937, Seite 1407), Vertrieb von gesetzlich zugelassenen Automaten aller Art, sowie Beteiligung an solchen und ähnlichen Unternehmen. Aus dem Verwaltungsrat ist Willi Weiss, in Frauenfeld, ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt Hans Kaiser, von Leuzigen (Bern), in Bern. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Der Prokurist Michael Ziperovitch hat seinen Wohnsitz von Luzern nach Genf verlegt.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

1937. 22 décembre. La société coopérative **Société de Laiterie Le Crêt,** ayant son siège à Le Crêt (F. o. s. du c. du 26 octobre 1935, nº 277, page 2903), a, dans son assemblée générale des sociétaires du 27 septembre 1936, renouvelé son comité de direction. Alfred Favre, ancien président est confirmé dans ses fonctions de président. Denis, fen Firmin Esseiva, de et au Crêt, a été désigné secrétaire. Le président et le secrétaire engagent la société vis-à-vis des tiers. La signature de l'ancien secrétaire Charles Grandjean est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Chemische Produkte. — 1937. 22. Dezember. Inhaber der Firma **Robert Straumann,** in Niedergösgen, ist Robert Straumann, von und in Niedergösgen. Handel mit chemischen Produkten (Waschartikeln, Bodenwichse usw.). Neufeldstrasse 449.

Papierwaren, Druckarbeiten. — 22. Dezember. Die Einzelfirma **Walter Jeker,** in Trimbach, Handel in Papierwaren und Druckarbeiten (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1937, Seite 1414), wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

Metalle. — 22. Dezember. Die Firma **Armin Roth,** Handel mit Metallen, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1922, Seite 926), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Waren aller Art. — 1937. 20. Dezember. Die Firma **Paul Kramer,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1937, Seite 2122), Vertretungen und Handel in Waren aller Art, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Steinentorstrasse 51.

20. Dezember. In der Aktiengesellschaft **Schweizerische Kreditanstalt,** in Zürich mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1937, Seite 1790), führt das stellvertretende Mitglied der Generaldirektion Dr. Peter Vieli, von Rhäzüns, in Zollikon, Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Wohnungseinrichtungen. — 20. Dezember. Witwe Bertha Doebele-Thoma, Erwin Doebele und Charlotte Doebele, alle von und in Basel, haben unter der Firma **Erwin Doebele & Cie,** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 9. September 1937 begonnen hat. Handel mit Wohnungseinrichtungen. Elsässerstrasse 126.

Grabley-Salze. — 20. Dezember. Die Firma **Remi Münch,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 148 vom 27. Juni 1936, Seite 1573), Fabrikation und Vertrieb von Grabley-Salzen, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Vertretungen aller Art. — 20. Dezember. Die Firma **Hugo Enzmann,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 164 vom 17. Juli 1937, Seite 1694), Vertretungen aller Art, über die am 2. Juli 1937 der Konkurs erkannt worden war, wird nach dem Aufhören des Geschäftsbetriebs von Amtes wegen gelöscht.

20. Dezember. Die **Aluminiumwalzwerke für China A. G.,** hat ihren Sitz von Basel nach Chur verlegt (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1937, Seite 2774) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

20. Dezember. Die **Konfektion Merkur A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 61 vom 15. März 1937, Seite 602), hat durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 14. Dezember 1937 ihre Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr Gross- und Detailhandel in Damen- und Mädchenkonfektion sowie in Stoffen. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Grundkapital von Franken 450,000 ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen, soweit nicht Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist, durch eingeschriebenen Brief. Das Verwaltungsratsmitglied Berthold Ullmann-Gut wohnt nunmehr in Binningen.

Buchdruckerei. — 20. Dezember. Rudolf Hermann Bürki, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Hedwig geb. Müller in Gütertrennung lebend, und Gustav Gross, von und in Basel, haben unter der Firma **Bürki & Gross,** in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1937 begonnen hat. Buchdruckerei. Pfeffingerstrasse 101.

Baugeschäft. — 20. Dezember. Die Firma **Wilhelm Bachofen Sohn,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1923, Seite 707), Baugeschäft usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

20. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **Möbel-Pfister Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1932, Seite 433), ist Fritz Meyer-Moppert infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrats wurde gewählt Emil Hirt-Schaffert, von Kirchleerau (Aargau), in Zürich. Er führt die Unterschrift nicht.

Elektrische Maschinen usw. — 20. Dezember. Die Kommanditgesellschaft «Leumann & Cie vorm. Dr. Albert Leumann», in Basel (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1932, Seite 1498), Fabrikation und Verkauf elektrischer Maschinen usw., hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Die Liquidation wird unter der Firma **Leumann & Cie vorm. Dr. Albert Leumann in Liquidation** durchgeführt durch die unbeschränkt haftende Teilhaberin Witwe Emilie Leumann-Spyr als Liquidatorin. Die Einzelprokura des Johannes Uhlmann bleibt bestehen.

Unter der Firma **Leumann & Uhlmann A. G.,** hat sich laut Statuten vom 7. Dezember 1937 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft gebildet zur Fabrikation und zum Verkauf elektrischer Maschinen, Apparate, Transformatoren und Ventilatoren in Fortführung der Geschäfte der aufgelösten Firma «Leumann & Cie vorm. Dr. Albert Leumann». Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, wovon 100 Aktien voll und 100 Aktien zu 40%, insgesamt Fr. 70,000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft übernimmt von Emilie Leumann-Spyr, in Basel, gemäss Bilanz vom 7. Dezember 1937 Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen, Rohmaterialien, Halb- und Fertigfabrikate zum Uebernahmspreis von Fr. 70,000 gegen Barzahlung von Fr. 20,000 und Uebergabe von 100 voll einbezahlten Aktien. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—7 Mitgliedern. Es gehören ihm an Johannes Uhlmann, von Trub (Bern), in Basel, als Präsident; Wwe Emilie Leumann-Spyr, von Kümmertshausen (Thurgau), in Basel; Dr. Max Leumann, von Berg (Thurgau), in Basel, und Dr. Christian Rothenberger, von und in Basel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien. Domizil: Holbeinstrasse 35.

21. Dezember. Die **S. Serumwerk A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1936, Seite 2597), hat in ihrer Generalversammlung vom 17. Dezember 1937 das Grundkapital von Fr. 40,000 durch Ausgabe von 20 weitern Aktien auf Fr. 60,000 erhöht, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien von Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung berührt die publizierten Tatsachen nicht.

Handelsgeschäfte usw. — 21. Dezember. Die **Probitas A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1934, Seite 3548), Betrieb von Handelsgeschäften usw., hat sich durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 17. Dezember 1937 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

22. Dezember. Die **Mico Immobilien A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1935, Seite 2414), hat in der Generalversammlung vom 8. Dezember 1937 ihre Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital von Fr. 5000 wurde durch Ausgabe von 90 neuen Aktien auf Fr. 50,000 erhöht, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 500. Einbezahlt sind Franken 27,500, wovon Fr. 22,500 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zu einem weitern Mitglied des Verwaltungsrates wurde ernannt Rudolf Merz, von und in Basel. Die übrigen publizierten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

Beteiligung an andern Unternehmungen usw. — 22. Dezember. Die **Brametta A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1249), Beteiligung an andern Unternehmungen usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. März 1937 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

22. Dezember. Die **Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1936, Seite 1476), hat die bisherigen Kollektivprokuristen Curt Meyer und Hans Spillmann, beide von und in Basel, zu Subdirektoren ernannt. Sie führen die Unterschrift je einer mit einem Mitgliede des Ausschusses des Verwaltungsrates. Die Prokura des Odowin Rettich ist erloschen.

Technische Neuheiten. — 22. Dezember. Die Firma **Fritz L. Müller Ing.,** hat ihren Sitz von Basel nach Binningen verlegt (S. H. A. B. Nr. 297 vom 20. Dezember 1937, Seite 2790). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Elektrische Installationen. — 22. Dezember. Die Inhaberin der Firma **Frau Ballmer,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1937, Seite 1758), elektrische Installationen, erteilt Einzelprokura an ihren Ehemann Alfred Ballmer-Troller, von Lausen, in Basel.

22. Dezember. Unter dem Namen **Personalversicherung der Firma Verwertung von Abfällen A. G.,** ist am 17. Dezember 1937 mit Sitz in Basel eine Stiftung errichtet worden zur Fürsorge für die von der Firma «Verwertung von Abfällen A. G.», in Basel bezeichneten Angestellten und Arbeiter mit ihren Angehörigen, insbesondere zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Ablehen. Organ der Stiftung ist ein aus 3 Mitgliedern bestehender Stiftungsrat. Der Präsident Oscar Levy, von und in Basel führt Einzelunterschrift. Domizil: Dreispitz (Verwertung von Abfällen A. G.).

22. Dezember. In der Aktiengesellschaft **Chemische Fabrik vormals Sandoz,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 395 vom 30. Dezember 1936, Seite 3069), wurden zu Prokuristen ernannt Dr. Willem Bladergroen, von Basel; Charles Grisel, von Travers; Dr. Karl Hauser, von Zürich; Dr. Alfons Helfenstein, von Neuenkirch, und Dr. Ernst Schlager, von Basel; alle in Basel; sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der bisherigen Unterschriftsberechtigten.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1937. 20. Dezember. **Schaffhauser Strickmaschinenfabrik (Fabrique de machines à tricoter de Schaffhouse) (Schaffhausen Knitting-Machine-Works),** Aktiengesellschaft mit Sitz in Schaffhausen, Erstellung von Strickmaschinen aller Art usw. (S. H. A. B. Nr. 265 vom 11. November 1936, Seite 2651). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Otto Hürlimann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt als Präsident Moritz Buser, von Rothenfluh (Basel-Land), in Laufenburg; als Vizepräsident Samuel Pfister, von Zürich, in Eglisau; als Delegierter, zugleich Direktor Jacques Treichler, von Richterswil (Zürich), in Schaffhausen, und als Mitglied Paul Konrad Gimmi, von und in St. Gallen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident durch Einzelzeichnung, der Vizepräsident und der Delegierte durch Kollektivzeichnung. An Otto Schaufelberger, von Wald (Zürich), und Max Eggimann, von Sumiswald; beide in Schaffhausen, wurde Kollektivprokura erteilt. Sie zeichnen kollektiv unter sich oder je mit einem der übrigen zur Kollektivzeichnung Berechtigten.

Verwertung von Patenten usw. — 21. Dezember. Die «Propeller A.-G.», Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen, Verwaltung und Verwertung von Patent- und Lizenzrechten, sowie von andern Schutzrechten (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1937, Seite 2667), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Februar 1937 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der veröffentlichten Bestimmungen getroffen: Jakob Haw, in Staaken bei Berlin, hat an Stelle der gemäss Vertrag vom 28. Mai 1932 in die Gesellschaft einzubringenden Patente und Patentanmeldungen andere Patentrechte eingebracht, gemäss Vertrag vom 29. November/2. Dezember 1932. Der für die Sacheinlage festgesetzte Uebernahmspreis und die Art und der Umfang der hiefür geleisteten Zahlung sind unverändert geblieben. Ferner hat die Gesellschaft in derselben Generalversammlung ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Zum Liquidator wurde das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Albert von Tscharner, von und in Chur, ernannt, welcher für die **Propeller A.-G. in Liq.** wie bisher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1937. 20. Dezember. **Sektion Rapperswil-Jona des schweizerischen gemeinnützigen Frauenvereins,** Verein, mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1934, Seite 2088). Frl. Nanny Bürkly, bisherige Präsidentin, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zur Präsidentin wurde neu gewählt die bisherige Vizepräsidentin Clara Vogt-Hefti. Zur Vizepräsidentin wurde gewählt Frau Helen Custer, von Rheineck und Altstätten, in Rapperswil (St. Gallen). Präsidentin, Vizepräsidentin oder Quästorin zeichnen kollektiv mit der Geschäftsführerin.

Restaurant, Viehhandel. — 20. Dezember. Der Inhaber der Firma **Emil Thürlemann,** Viehhandel, in Gossau (St. Gallen) (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1934, Seite 919), ändert die Natur des Geschäftes ab in Restaurant zum Löwen und Viehhandel. Geschäftslokal: Hub.

20. Dezember. Die von **Julius Thomann,** in St. Gallen, an Max Thomann erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 262 vom 16. Oktober 1913, Seite 1855) ist erloschen.

Kleider, Stoffe. — 20. Dezember. Die Firma **Hans Schwendener,** Fabrikation und Handel in Herren- und Knabenbekleidung, Tailleur, Handel in Stoffen, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1935, Seite 111), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Zigarren. — 20. Dezember. Die Firma **Anton Knecht,** Zigarren, in Feldmoos-Thal (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1934, Seite 2656), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Eisenwaren, Haushaltungsartikel. — 20. Dezember. Der über die Firma **Oscar Perret,** Eisenwaren und Haushaltungsartikel, in Mels (S. H. A. B. Nr. 165 vom 19. Juli 1937, Seite 1698), verfügte Konkurs wurde am 5. Dezember 1937 widerrufen und es wird der frühere Eintrag im Handelsregister wieder hergestellt.

Möbel, Bettwaren. — 20. Dezember. Anton Degenhardt, von Deutschland, und Ewald Baumgartner, von Mörschwil, beide in St. Gallen, haben unter der Firma **Degenhardt & Baumgartner,** in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1937 ihren Anfang nahm. Möbel- und Bettwarengeschäft; Brühlgasse 30.

Kolonialwaren. — 21. Dezember. **Metzger & Cie.,** Kommanditgesellschaft, Kolonialwaren en gros, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 93 vom 19. August 1924, Seite 1395). Dem Prokuristen Werner Metzger ist im Sinne von Art. 459, Abs. 2 O. R. die Befugnis zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken erteilt.

21. Dezember. **Käsereigenossenschaft Gams,** Genossenschaft mit Sitz in Gams (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1932, Seite 1769). Der bisherige Vizepräsident Joseph Hardegger und der bisherige Aktuar Niklaus Gantenbein sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Christian Hardegger, von Gams, Vizepräsident, und Christian Alpiger, von Alt St. Johann, Aktuar; beide in Gams. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnen mit dem Aktuar oder Kassier je zu zweien kollektiv.

21. Dezember. Ueber den Inhaber der Firma **Weders Sicherheitsdienst,** Verkauf, Erstellung, Kontrolle und Reparatur von Sicherheitsapparaten, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1936, Seite 1082), ist laut Konkurserkenntnis des Bezirksgerichtspräsidiums St. Gallen vom 17. November 1937 der Konkurs eröffnet und mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Das Geschäft wird weiter geführt.

Stickereien. — 21. Dezember. Die Firma **Jakob Weihaupt,** Fabrikation von Stickereien, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 254 vom 29. Oktober 1932, Seite 2532), befindet sich laut Konkurserkenntnis des Bezirksgerichtspräsidiums von St. Gallen vom 10. Dezember 1937 in Konkurs.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Stahlwaren. — 1937. 21. Dezember. **Gustav Brauner Konstanz, Filiale Kreuzlingen,** Stahlwaren en gros, in Kreuzlingen (Hauptsitz in Konstanz) (S. H. A. B. Nr. 213 vom 5. September 1919, Seite 1565). Zur Vertretung der Filiale wurde Wilhelm Gremminger, von Frittschen, in Kreuzlingen-West, Einzelprokura erteilt. Das Geschäftsdomizil der Filiale befindet sich Bahnhofstrasse 31.

21. Dezember. **Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero),** Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassungen in Frauenfeld und Kreuzlingen, sowie Agentur in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 173 vom 28. Juli 1937, Seite 1781). Der Verwaltungsrat hat Dr. Peter Vieli, von Rhäzüns, in Zollikon, zum stellvertretenden Mitglied der Generaldirektion ernannt. Er führt für sämtliche Niederlassungen Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

21. Dezember. Der Verein **Strickstube Sommeri,** in Sommeri (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1936, Seite 268), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 11. November 1937 den Sitz nach Niedersommeri verlegt und Art. 1 der Statuten entsprechend revidiert.

Wein, Restaurant usw. — 21. Dezember. Die Firma **Hugo Dirlewanger,** Wein und Spirituosen, Küferei und Restaurant «Neustadt», in Arbon (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1934, Seite 2825), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Fische, Wild, Geflügel. — 21. Dezember. Die Zweigniederlassung **Gebrüder Einhart Gesellschaft mit beschränkter Haftung Konstanz, Filiale Kreuzlingen,** in Kreuzlingen (Hauptsitz in Konstanz), Handel mit Fischen, Wild, Geflügel und sonstigen Lebensmitteln (S. H. A. B. Nr. 253 vom 28. Oktober 1932, Seite 2524), wird infolge Aufgabe gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1937. 21 dicembre. La società cooperativa «Unione Svizzera Creditreform (Union Suisse Creditreform) (Schweizerischer Verband Creditreform)», con sede in Zurigo, ed inscritta nel Registro di commercio di Zurigo sin dal 14 novembre 1894 (ultima pubblicazione sul F. u. s. di c. n° 281 del 1° dicembre 1937, pagina 2652), ha costituito una succursale in Lugano, sotto la denominazione **Unione Svizzera Creditreform, Succursale di Lugano (Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Lugano) (Union Suisse Creditreform, Succursale de Lugano).** Scopi della società sono: a) curare e promuovere riforma del credito fiduciario, conforme ai tempi, per impedire l'abuso del credito e lottare contro manovre commerciali sleali e artificiose; b) salvaguardare i membri dell'unione da perdite commerciali, mediante informazioni e comunicazioni confidenziali; c) incassare a mezzo di diffide di pagamento (e con la pressione dell'unione) crediti di dubbia esigibilità; d) notificare ai membri dell'unione, mediante pubblicazione di liste, lenti o cattivi pagatori, come pure debitori escussi infruttuosamente (attestati di carenza di beni in seguito a pignoramento od a fallimento) e rendere reperibile l'indirizzo sconosciuto di debitori. La succursale della società cooperativa è validamente vincolata dalla firma collettiva (a due) del presidente, del vice-presidente e del segretario. Presidente è Gottlieb Fehlmann, da Menziken, in Berna; vicepresidente è Emil Rüegg, da Fischenthal, in Zurigo e segretario è Albert Jakob Wydler, da ed in Zurigo. Ricapito in Lugano, presso lo studio legale e notarile avv. T. Manlio Barboni in Via Gerolamo Vegezzi 4.

Amministrazione di enti patrimoniali. — 21 dicembre. La società anonima **Amepa S. A.** con sede a Breganzona, amministrazione di enti patrimoniali (F. u. s. di c. n° 280 del 28 novembre 1936, pagina 2801) viene cancellata dal registro di commercio per avvenuto scioglimento e liquidazione come risulta dal verbale notarile dell'assemblea degli azionisti del dicembre 1937.

Commercio di automobili ecc. — 21 dicembre. **Societa Anonima Varisco & Ci,** à Paradiso, commercio di automobili, officina meccanica, ecc. (F. u. s. di c. n° 1° del 4 gennaio 1937, pagina 5). Ambrogio Neuroni ha cessato di essere procuratore della società e viene cancellato il suo diritto alla firma sociale.

Distretto di Mendrisio

Pollame, selvaggina, uova. — 15 dicembre. Sotto la ragione **Francesco Viganò & Co. Società a garanzia limitata** è stata costituita con sede in Chiasso, una Società a garanzia limitata, avente per iscopo il commercio all'ingrosso ed al dettaglio di pollame, selvaggina ed uova, riprendendo e continuando, senza assumerne l'attivo ed il passivo, le aziende sin qui gestite dalle ditte individuali «Francesco Viganò» in Balerna ed «Erminio Clerici» in Chiasso. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 6 dicembre 1937. Ne fanno parte, Francesco Viganò fu Spirito, da Italia, in Balerna e Erminio Clerici di Giuseppe, da Italia, a Chiasso. Il capitale sociale è di fr. 30,000 suddiviso in due quote, l'una di fr. 20,000 assunta da Francesco Viganò, l'altra di fr. 10,000 assunta da Erminio Clerici, intieramente liberate. Da valere sulla sua quota ha conferito: Francesco Viganò machine per il valore di stima e di assunzione di fr. 8960, e credito dell'importo nominale e di assunzione di fr. 10,040. Erminio Clerici un impianto completo di frigorifero del valore di stima e di ripresa di fr. 7500 e crediti dell'importo nominale di fr. 2000 accettati per il medesimo ammontare. L'inventario porta la data 6 dicembre 1937. Le pubblicazioni che riguardono la società avvengono a mezzo del Foglio federale svizzero di commercio. La gestione dell'azienda sociale e la rappresentanza della società di fronte ai terzi sono affidate, in comune e collettivamente, ai due soci Viganò e Clerici investiti, sempre collettivamente, anche della firma sociale. Uffici in Chiasso, Via Lavizzari N. 5.

Bibite e liquori. — 20 dicembre. La ditta individuale **Nespoli Mario,** offelleria con vendita di bibite e liquori, in Chiasso (F. u. s. di c. del 1° aprile 1908, n° 81, pagina 567) viene cancellata ad istanza del titolare per cessione del commercio alla ditta individuale «Nespoli Luigi» in Chiasso, che ne assume attivo e passivo.

Titolare della ditta individuale **Nespoli Luigi,** in Chiasso, è Luigi Nespoli di Mario, da Italia, in Chiasso. Essa ha assunto attivo e passivo della cancellata ditta «Nespoli Mario» in Chiasso. Offelleria con vendita di bibite e liquori. Corso San Gottardo.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Acquisition et exploitation d'immeubles. — 1937. 21 décembre. Sous la raison sociale **Balmagera S. A.,** il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne, et qui a pour but l'achat, tant en Suisse qu'à l'étranger, d'immeubles de tout genre, leur revente, leur location et, d'une façon générale, leur exploitation sous quelle forme que ce soit. La société envisage notamment l'achat au prix d'environ 1,600,000 fr. français du domaine d'Augerville-la-Rivière (Loiret, France). Les statuts de la société portent la date du 20 décembre 1937. Le capital social est de 50,000 fr. suisses, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil composé de 1 à 3 membres. Est élu seul administrateur Louis Béguin, de Saint-Légier, à Lausanne. Il engage à lui seul la société. Bureau de la société: chez Louis Béguin, rue Haldimand 1.

21 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1937, la **Société Immobilière du Parc B,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 novembre 1932), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: le capital social de 25,000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 500 fr. chacune, a été porté à 50,000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles privilégiées de 500 fr. chacune, au porteur. Le nouveau capital est entièrement libéré comme suit: 15,000 fr. en compensation de créances contre la société, et 10,000 fr. en espèces. Le capital est ainsi de 50,000 fr., divisé en 50 actions ordinaires de 500 fr. chacune, au porteur, et 50 actions privilégiées de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le bureau de la société est transféré chez Cart et Rochat, rue du Midi 2.

Société immobilière. — 22 décembre. La société anonyme **Larix S. A.,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 juillet 1937), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1937, désigné comme seul administrateur Auguste Ceresole, de Vevey, à Lausanne, en remplacement de André Engel, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur.

Société immobilière. — 22 décembre. La société anonyme **Les Bouleaux S. A.,** dont le siège est à Lausanne, (F. o. s. du c. du 3 juillet 1937), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1937, désigné comme seul administrateur Auguste Ceresole, de Vevey, à Lausanne, en remplacement de André Engel, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur.

Société immobilière. — 22 décembre. La société anonyme **La Prima S. A.,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 juillet 1937), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1937, désigné comme seul administrateur, Auguste Ceresole, de Vevey, à Lausanne, en remplacement de André Engel, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur.

Société immobilière. — 22 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 22 novembre 1937, la société anonyme **La Mouche S. A.,** société immobilière dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 mai 1935), a voté sa dissolution. Cette société est radiée, la liquidation étant terminée.

22 décembre. La maison **S. Capt,** à Renens, fabrique d'outillage de précision (F. o. s. du c. du 6 janvier 1919), a transféré son domicile commercial et personnel à Prilly. La raison est modifiée en celle de **Outillage**

de précision Capt. Genre d'industrie: fabrication d'outillage de précision. La procuration individuelle est conférée à Henri fils de Samuel Capt, du Chenit, à Prilly. Chemin des Huttins.

Menuiserie mécanique. — 22 décembre. La liquidation de la société en nom collectif **Monti et Puricelli,** à Lausanne, menuiserie mécanique (F. o. s. du c. du 8 avril 1935), étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

22 décembre. L'assemblée extraordinaire des actionnaires de la **Société Immobilière Le Cerisier,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 février 1937), a pris acte, en date du 20 décembre 1937, de la démission du seul administrateur Jacques Wanner. Sa signature est radiée. L'assemblée a désigné, en qualité de seul administrateur de la société Georges Guillerey, de Porrentruy, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Les bureaux de la société sont transférés chez Georges Guillerey, Métropole 3.

Trousseaux, toiles. — 22 décembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1937, les actionnaires de la société anonyme **Tolluco S. A.,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 mars 1937), ont pris acte de la démission de l'administrateur Emile Gilomen, dont la signature est radiée. En remplacement, ils ont désigné en qualité de seul administrateur Elie Blanc, de Belmont sur Lausanne, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

22 décembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1937, les actionnaires de la **Société Immobilière Rue Marterey No 48,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 juillet 1937), ont pris acte de la démission de Jeanne Berthet, de ses fonctions d'administrateur et dont la signature est en conséquence radiée, et désigné en qualité de nouvel administrateur Antonin Gumy, de Avry sur Matran (Fribourg), à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

Menuiserie, etc. — 22 décembre. La société en nom collectif **V. Gay et H. Läderach,** à Lausanne, menuiserie du bâtiment, agencements de magasins, fabrication et vente de meubles (F. o. s. du c. du 24 octobre 1933) est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Société immobilière. — 22 décembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1937, les actionnaires de la société anonyme **Trey Blanc-Les Bruyères A,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juin 1936), ont désigné deux nouveaux administrateurs qui sont François Jaquenoud, de Promasens (Fribourg), à Lausanne et Albert Jeanmonod, de Provence (Vaud), à la Chaux-de-Fonds. François Delvecchio, administrateur déjà inscrit a été désigné en qualité de président du conseil. L'assemblée a décidé en outre que la société sera valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur François Delvecchio, les deux autres administrateurs Jaquenoud et Jeanmonod n'ayant pas la signature sociale.

Société immobilière. — 22 décembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1937, les actionnaires de la société anonyme **Trey Blanc-Les Bruyères B,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juin 1936), ont désigné deux nouveaux administrateurs qui sont François Jaquenoud, de Promasens (Fribourg), à Lausanne et Albert Jeanmonod, de Provence (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. François Delvecchio, administrateur déjà inscrit, a été désigné en qualité de président du conseil. L'assemblée a décidé en outre que la société sera valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur François Delvecchio, les deux autres administrateurs Jaquenoud et Jeanmonod n'ayant pas la signature sociale.

Société immobilière. — 22 décembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1937, les actionnaires de la société anonyme **Trey Blanc-Les Bruyères C,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juin 1936), ont désigné deux nouveaux administrateurs qui sont François Jaquenoud, de Promasens (Fribourg), à Lausanne et Albert Jeanmonod, de Provence (Vaud) à La Chaux-de-Fonds. François Delvecchio, administrateur déjà inscrit, a été désigné en qualité de président du conseil. L'assemblée a décidé en outre que la société sera valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur François Delvecchio, les deux autres administrateurs Jaquenoud et Jeanmonod n'ayant pas la signature sociale.

Bureau de Nyon

6 décembre. **Société anonyme du Domaine de Bonmont,** société anonyme dont le siège est à Chéserex (F. o. s. du c. du 7 juin 1928, page 1131). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 16 novembre 1937, les actionnaires ont décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, celle-ci est radiée.

Société immobilière. — 17 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 novembre 1937, la **Société Anonyme la Fraternelle,** société immobilière dont le siège est à Coppet (F. o. s. du c. du 5 mai 1930, page 952), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Bureau de Vevey

21 décembre. La société coopérative **Association Viticole de la Commune de Blonay,** dont le siège est à Blonay (F. o. s. du c. des 2 juin 1928, n° 197, page 1084; 11 octobre 1932, n° 238, page 2839), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité de secrétaire du comité de direction, Pierre Bonjour, de et à Blonay, en remplacement d'Ernest Jaccaud, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le secrétaire signe collectivement avec le président du comité. Auguste Dupraz, membre, décédé, est radié et sa signature éteinte.

21 décembre. La société anonyme **Société Immobilière du Basset,** ayant son siège à Clarens, le Châtelard (F. o. s. du c. des 27 avril 1926, n° 96, page 766; 18 mars 1937, n° 64, page 643), fait inscrire que l'administrateur Oscar Bleul, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

Machines et meubles de bureau, etc. — 22 décembre. Le chef de la maison **A. Gardel,** à Montreux-Châtelard, est Charles-Alfred, fils de François Gardel, de Ste-Croix, domicilié au Châtelard-Montreux. Machines, meubles et fournitures de bureau; dactylographie. Rue de la Paix.

Agence immobilière, assurances. — 22 décembre. Le chef de la maison **Pierre Furer,** à Montreux, les Planches, agence immobilière, assurances (F. o. s. du c. du 16 mars 1920, n° 68, page 488), fait inscrire qu'il a ouvert un bureau à Vevey, Avenue Paul Cérésole n° 3, s'occupant de la même branche d'affaires.

22 décembre. La société anonyme **Villa Thérèse S. A.,** ayant son siège à Montreux, le Châtelard (F. o. s. du c. du 3 août 1936, n° 179, page 1872), fait inscrire que dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1937, elle a pris acte du la démission de l'administrateur actuel Henri Gudit, lequel est radié et ses pouvoirs éteints; elle a désigné comme seul administrateur, Walter Herensperger, de Schönholzerswilen (Thurgau), domicilié à Clarens-le Châtelard, qui engage la société par sa seule signature.

Quincaillerie, mercerie. — 22 décembre. Par décision du 11 décembre 1937, le Président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la maison **Henri de Joffrey,** quincaillerie, mercerie, à Vevey (F. o. s. du c. des 6 juin 1930, n° 130, page 1205; 20 octobre 1930, n° 245, page 2135).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1937. 22. Dezember. In den Vorstand der Genossenschaft **Darlebenskasse Embd,** in Embd (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1934, Seite 516), ist neu als Beisitzer gewählt worden Alex Bumann, von und in Embd. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit einem andern Mitglied des Vorstandes.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Constructions, etc. — 1937. 20 décembre. **Hans Biéri et frère,** société en nom collectif ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but: entreprise générale de construction, travaux de terrassements, maçonnerie, béton armé (F. o. s. du c. des 7 février 1918, n° 31, et 7 juin 1934, n° 130). L'associé Hans Biéri et son épouse Lydia-Frida née Hellmann, tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont adopté le régime de la séparation de biens, tel qu'il est prévu par les articles 241 et suivants du Code civil suisse, selon contrat de mariage du 8 décembre 1937.

21 décembre. «Banque Cantonale Neuchâteloise» avec siège à Neuchâtel et une succursale à La Chaux-de-Fonds **Banque Cantonale Neuchâteloise Succursale de La Chaux-de-Fonds** (F. o. s. du c. des 20 janvier 1884, n° 6, et 6 août 1937, n° 181). Achille Maeder, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur de la succursale. Robert Virieux, originaire de Lausanne et Genève, et Werner Baertschi, originaire de Sumiswald (Berne), domiciliés tous deux à La Chaux-de-Fonds, ont été nommés fondés de pouvoirs de la succursale; ils signent collectivement entre eux ou avec l'une ou l'autre des personnes déjà inscrites.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Liqueurs, spiritueux, etc. — 20 décembre. **Flückiger Fils,** fabrication et commerce de liqueurs, spiritueux et sirops, vins, raison individuelle, à Couvet (F. o. s. du c. du 25 février 1933, n° 47, page 467), fait inscrire qu'à la date du 21 février 1933 il a repris de la maison «F. Flückiger» radiée non seulement la suite des affaires, mais aussi l'actif et le passif.

Bureau de Neuchâtel

Produits chimiques, etc. — 21 décembre. Le chef de la maison **Florence Enggist,** à Hauterive (Neuchâtel), est Florence Enggist, épouse autorisée d'Alfred Enggist, de Konolfingen (Berne), domiciliée à Hauterive. Vente de produits chimiques et de nettoyage. Rouge-Terre.

Genf — Genève — Ginevra

1937. 20 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 décembre 1937, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Edmond-Lucien Désert, notaire à Genève, la **Société Immobilière Carmas,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 24 juin 1936, page 1546) a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

20 décembre. La **Société Immobilière Carouge Rondeau A,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 septembre 1932, page 2157) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 30 novembre 1937, dont le procès-verbal authentique a été dressé par Me Pierre Carteret, notaire à Genève, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

20 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire à Genève, la **Société Immobilière Clairière-Pelouse B,** société anonyme, établie à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 10 octobre 1933, page 2371) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1937, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 décembre. Suivant procès-verbal authentique reçu par Me Louis Lacroix, notaire à Genève, le 10 décembre 1937, la **Société Immobilière Tuileries-les-Romelles,** société anonyme établie à Bellevue (F. o. s. du c. du 7 mars 1933, page 554) a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

20 décembre. Dans son assemblée générale du 10 décembre 1937, et suivant procès-verbal dressé par Me Poncet, notaire à Genève, la société anonyme **Société Immobilière Eureka Lettre C,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 décembre 1934, page 3605), a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est en conséquence radiée.

Souscription, acquisition, cession d'actions, etc. — 20 décembre. **GECA S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 décembre 1936, page 2890). Le conseil d'administration est actuellement composé de 3 membres, qui sont: Frédéric Leclerc, président, de et à Genève; Emile Poulin, de et à Chêne-Bougeries et Georges Guinand, de Chêne-Bourg, à Carouge, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Pierre De L'Harpe, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

Horlogerie. — 20 décembre. **Racheter Acacia Watch Co S. A.,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 9 août 1937, page 1867). Louis Leuba, de Buttes (Neuchâtel), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. L'administrateur Alcide Racheter, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Locaux actuels de la société: Chemin de la Queue d'Arve 705.

20 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1937, la **Société Immobilière Pictet de Rochemont-Chêne C,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1932, page 740), a accepté la démission de Francis Portier et Hermann Gamper, de leurs fonctions d'administrateurs, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints et nommé, en leur remplacement, comme seul administrateur, avec signature sociale, Marcel Favrod, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Passage Jean-Malbuisson 19 (régie Tournaire et Favrod).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 91930. Date de dépôt: 10 novembre 1937, 20 h.
Edmond Schwob, Galeries St. François, **Lausanne** (Suisse).
Marque de commerce.

Horlogerie, bijouterie, joaillerie, orfèvrerie, soit couverts, plats, vases, etc. en argent ou en métal. Objets d'art: soit statuettes en bronze.

N° 91931. Date de dépôt: 15 novembre 1937, 14 h.
Fontana R. & A. Templier, Beraldi, 13, rue Royale, **Paris** (France).
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie, joaillerie en vrai.

Nr. 91932. Hinterlegungsdatum: 25. November 1937, 20 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nicht rollende Baumwoll-Transparent Organdies.

Nr. 91933. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1937, 9 Uhr.
Dr. med. dent. P. Günther, Spitalgasse 9, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, diätetische Nährmittel, Zahnpflegemittel.

Nr. 91934. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1937, 9 Uhr.
Dr. med. dent. P. Günther, Spitalgasse 9, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Diätetische Nährmittel, pharmazeutische Produkte und Zahnpflegemittel, Wachse.

Nr. 91935. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1937, 10¾ Uhr.
Dachpappenfabrik und chemisch-technische Werke Muttenz vormals C.F. Weber Aktiengesellschaft, Bitzenenstrasse 44/46, **Muttenz** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Desinfektionsmittel zur Bekämpfung der Maul- und Klauenseuche.

≪ CRESANTOL ≫

Nr. 91936. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1937, 11 Uhr.
Gottlieb Weber, Titterten (Baselland, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

MISALLA

Nr. 91937. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1937, 4 Uhr.
Handschin & Ronus Aktiengesellschaft, Liestal (Schweiz).
Fabrikmarke.

Produkte der Textilindustrie.

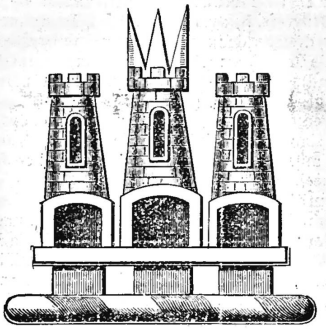
Nr. 91938. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1937, 4 Uhr.
Handschin & Ronus Aktiengesellschaft, Liestal (Schweiz).
Fabrikmarke.

Produkte der Textilindustrie.

Hanro

Nr. 91939. Hinterlegungsdatum: 12. November 1937, 19 Uhr.
Ermen & Roby Limited, Arkwright House, Parsonage Gardens, **Manchester** (Grossbritannien). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41228.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1937 an.)

Baumwollgarn, Baumwollnähfaden, der nicht auf Spulen oder Haspeln gewunden ist, und Baumwoll-Nähfaden auf Spulen oder Haspeln.



Nr. 91940. Hinterlegungsdatum: 12. November 1937, 19 Uhr.
Ermen & Roby Limited, Arkwright House, Parsonage Gardens, **Manchester** (Grossbritannien). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41229.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1937 an.)

Baumwoll-Nähfaden, der auf Spulen oder Haspeln gewunden ist.

Nr. 91941. Hinterlegungsdatum: 12. November 1937, 19 Uhr.
Ermen & Roby Limited, Arkwright House, Parsonage Gardens, **Manchester** (Grossbritannien). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41230.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1937 an.)

Baumwoll-Nähfaden, der auf Spulen oder Haspeln gewunden ist.

Nr. 91942. Hinterlegungsdatum: 12. November 1937, 19 Uhr. **Ermen & Roby Limited,** Arkwright House, Parsonage Gardens, **Manchester** (Grossbritannien). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41231.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1937 an.)

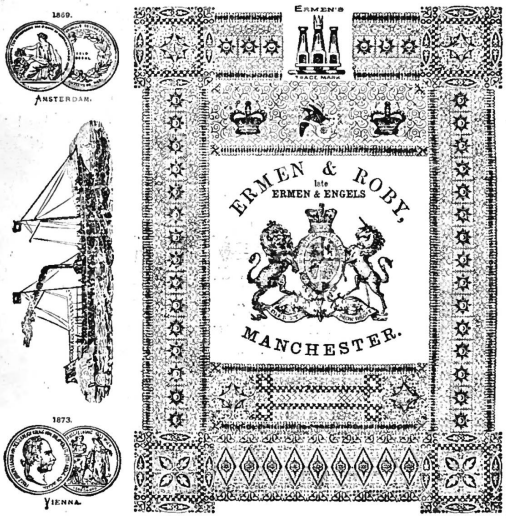
Baumwoll-Nähfaden, der auf Spulen oder Haspeln gewunden ist.

Nr. 91943. Hinterlegungsdatum: 12. November 1937, 19 Uhr. **Ermen & Roby Limited,** Arkwright House, Parsonage Gardens, **Manchester** (Grossbritannien). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41232.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1937 an.)

Baumwoll-Nähfaden, der auf Spulen oder Haspeln gewunden ist.

Nr. 91944. Hinterlegungsdatum: 12. November 1937, 19 Uhr. **Ermen & Roby Limited,** Arkwright House, Parsonage Gardens, **Manchester** (Grossbritannien). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41233.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1937 an.)

Baumwollgarn (Strickbaumwollgarne).



Nr. 91945. Hinterlegungsdatum: 12. November 1937, 19 Uhr. **Ermen & Roby Limited,** Arkwright House, Parsonage Gardens, **Manchester** (Grossbritannien). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **41234.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1937 an.)

Baumwoll-Nähfaden, der auf Spulen oder Haspeln gewunden ist.

Radiazione — Radiation

Nº 89413. — Beretta Drogheria e Colorificio, Locarno (Svizzera). — Radiata il 20 dicembre 1937 in seguito a richiesta del titolare.

Spar- und Leihkasse des Amtsbezirkes Laufen, Aktiengesellschaft mit Sitz in Laufen

Die Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen für den Kanton Bern hat in der Stundungssache gemäss Art. 29 Bankengesetz der

Spar- und Leihkasse des Amtsbezirkes Laufen, Aktiengesellschaft mit Sitz in Laufen,

erkannt:

Die der Spar- und Leihkasse des Amtsbezirkes Laufen am 10. Oktober 1936 bewilligte Stundung gemäss Art. 29 Bankengesetz wird als dahingefallen erklärt. (A. A. 183)

Bern, den 21. Dezember 1937.

Im Namen der kantonalen Aufsichtsbehörde:
Der Präsident: Wäber.
Der Sekretär: Eggen.

Ersparniskasse Adelboden in Adelboden

Die Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen für den Kanton Bern hat in der Stundungssache gemäss Art. 29 Bankengesetz der

Ersparniskasse Adelboden, in Adelboden,

erkannt:

Die der Ersparniskasse Adelboden in Adelboden vom 20. Juni 1936 hinweg bewilligte Stundung gemäss Art. 29 Bankengesetz wird als dahingefallen erklärt. (A. A. 184)

Bern, den 21. Dezember 1937.

Im Namen der kantonalen Aufsichtsbehörde:
Der Präsident: Wäber.
Der Sekretär: Eggen.

Schweizerische Spar- und Kreditbank mit Hauptsitz in St. Gallen

Fälligkeitsaufschub.

(Bundesratsbeschluss vom 17. Dezember 1937.)

1. Der **Schweizerischen Spar- & Kreditbank** mit Hauptsitz **St. Gallen** wird, gestützt auf Art. 25 des Bundesgesetzes vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen und nach Anhörung der Schweizerischen Nationalbank, der eidgenössischen Bankenkommission sowie der Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft, ein **Fälligkeitsaufschub** von sechs Monaten bewilligt, der am 17. Dezember 1937 in Kraft tritt.

2. Der Fälligkeitsaufschub erstreckt sich grundsätzlich auf alle Verbindlichkeiten der Bank und ihrer Filialen.

3. Der Fälligkeitsaufschub findet keine Anwendung auf:

a) Bankenkreditoren auf Sicht;
b) alle eigenen Zinsverpflichtungen der Bank per 17. Dezember 1937 und später, sei es aus Kassaobligationen, aus Guthaben in Kontokorrent und Checkrechnungen, Depositen-, Spar- und Einlageheften oder irgendwelchen andern Guthaben;
c) maximal je Fr. 100. — aus den gesetzlich privilegierten oder besonders sichergestellten Guthaben auf Spar- oder Einlageheften;
d) Einlagen jeder Art, soweit solche nach dem 14. Dezember 1937 erfolgten (Bareinzahlungen, Inkassoerlöse von Checks, Wechseln, fälligen Coupons dritter Gesellschaften usw., Erlös aus Verkauf von Wertschriften usw.);
e) Guthaben in fremden Währungen, die bei ausländischen Banken angelegt sind, wobei es den Berechtigten frei steht, die Umwandlung in Schweizerwährung, und zwar auf freies Konto, zu verlangen;
f) Verpflichtungen aus Geschäften und für Rechnung und Gefahr Dritter, wie Bürgschaften und Kautionen gegenüber öffentlich rechtlichen Körperschaften; ferner Konsortialkonti für Rechnung Dritter; Einlösung von Zins- und Dividendencoupons, welche die Bank in ihrer Eigenschaft als Zahlstelle besorgt, usw.;
g) Checks und kurzfristige Dispositionen, sofern solche vor dem 17. Dezember 1937 ausgestellt bzw. getroffen worden sind;
h) alle Wechselverpflichtungen als Ausstellerin, Indossantin und Akzeptantin;
i) alle Verpflichtungen aus Börsen- und Devisengeschäften;
k) die zur Aufrechterhaltung des Betriebes nötigen Mittel.

4. Das gesamte Depotgeschäft, d. h. offene und geschlossene Wertschriften- und sonstige Depots, inklusive auch solche, die zur Vermögensverwaltung übergeben worden sind, wird vom Fälligkeitsaufschub nicht betroffen.

Ueber diese Depots, wie auch über die nach dem 14. Dezember 1937 darauf eingehenden Erträgnisse (Zinsen und Dividenden) und fällig werdenden Kapitalbeträge kann unbeschränkt und jederzeit verfügt werden. Solche Eingänge werden den Depotinhabern auf freiem Konto gutgeschrieben.

5. Die freien und frei werdenden Verbindlichkeiten sind auf freies Konto zu übertragen, das dem Aufschub nicht untersteht.

6. Für die Dauer des Fälligkeitsaufschubes wird von der Bankenkommission ein Kommissär bestellt, der unter der Aufsicht der Bankenkommission steht und die ihm von ihr übertragenen Befugnisse auszuüben hat.

7. In Härtefällen ist die Bank ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Kommissär dem Aufschub unterstehende Guthaben zu bevorschussen.

8. Ueber alle aus der Durchführung des Fälligkeitsaufschubes sich ergebenden Zweifelsfragen entscheidet die Bankenkommission endgültig.

(A. A. 185) **Eidg. Bankenkommission.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarif vom 8. Juni 1921

(Zuteilungsverfügungen des Bundesrates vom 18. Dezember 1937.)

1. NB ad 31 a/d. Als zum Tafelgenuss bestimmt gelten auch frische Trauben, deren Saft unmittelbar nach dem Auspressen in kleinen Handpressen getrunken wird und deren Trester nicht gebrannt, sondern vernichtet werden.
2. NB ad 68 a. In der bereits bestehenden Anmerkung ist im ersten Alinea, 3. Zeile, die Ziffer « 20,000 » abzuändern auf: 30,000.
3. Ad 425. Packungen für Kolben, Stopfbüchsen etc. aus Jute, Hanf oder Baumwolle, nicht imprägniert, nicht graphitiert etc. (s. a. ad Nr. 635 b).
4. Ad 635 b. Packungen für Kolben, Stopfbüchsen etc. aus Textilstoffen, geflochten: geölt, gefettet, graphitiert etc., oder in Verbindung mit mineralischen Stoffen, wie Asbest, Talk u. dgl. (s. a. ad Nr. 425).
5. Ad 635 b. Streichen: Kolbenverdichtungsschnur (Piston Packing); Packungen aller Art für Kolben, Stopfbüchsen etc.
6. NB ad 625/626. Der Hinweis in Klammer auf die Nr. 1102 erhält folgende neue Fassung:
(Speckstein und Schneiderkreiden, s. ad Nr. 1102.)
7. Ad 1102. Schneiderkreiden aus Speckstein, naturfarbig oder gefärbt.
8. Ad 1102. Im Entscheid « Speckstein (Schneiderkreide, Steatit, Seifenstein) gefärbt (natürlicher, s. die Nrn. 625/626 und NB ad 625/626) » streichen:
Schneiderkreide.

Das für die Ergänzung der Tarifexemplare bestimmte Deckblatt Nr. 11, in welchem die obgenannten Tarifzuteilungsverfügungen und auch noch andere, seit der letzten Ausgabe eingetretene Tarifänderungen wiedergegeben sind, kann zum Preise von 20 Rappen das Exemplar (plus 5 Rp. Porto) bei der Materialverwaltung der Oberzolldirektion, bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Zollämtern Zürich, St. Gallen und Luzern bezogen werden. 301. 24. 12. 37.

Tarif douanier du 8 juin 1921

(Décisions d'application du Conseil fédéral du 18 décembre 1937.)

1° NB ad 31 a/d. On considère encore comme raisins de table les raisins frais dont le jus est consommé immédiatement après pressurage au moyen de petites presses à main et dont les marcs ne sont pas distillés, mais détruits.
2° NB ad 68 a. Remplacer dans cette note, à la 3e ligne du premier alinéa, le chiffre 20 000 par « 30,000 ».
3° Ad 425. Garnitures pour pistons, boîtes à étoupe, etc., en jute, chanvre ou coton, non imprégnées, non graphitées, etc. (v. a. ad n° 635b).
4° Ad 635 b. Garnitures pour pistons, boîtes à étoupe, etc., en matières textiles, tressées: huilées, graissées, graphitées, etc., ou combinées avec des matières minérales, telles qu'amiante, talc, etc. (v. a. ad n° 425).
5° Ad 635 b. Biffer: « Corde préparée pour la garniture des pistons (piston packing); garnitures de tout genre pour pistons, boîte à étoupe, etc. »
6° NB ad 625/626. Le renvoi entre parenthèses au n° 1102 est modifié comme il suit:
(stéatite colorée et craies pour tailleurs, v. ad n° 1102).
7° Ad 1102. Craies pour tailleurs, en stéatite, naturelle ou colorée.
8° Ad 1102. Dans la décision: « Stéatite (craie de Briançon, craie pour tailleurs, lardite) colorée (naturelle, v. les nos 625/626 et NB ad 625/626) » supprimer:
craies pour tailleurs.

On peut se procurer le tableau modificatif du tarif d'usage (fiche à coller) n° 11, qui contient les décisions mentionnées ci-dessus et les autres modifications survenues depuis la dernière édition, au prix de 20 cts. l'exemplaire (plus 5 cts. pour le port) à l'intendance du matériel de la direction générale des douanes à Berne, aux directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'aux bureaux de Zurich, St-Gall et Lucerne. 301. 24. 12. 37.

Tariffa doganale dell' 8 giugno 1921

(Decisioni del Consiglio federale concernenti l'applicazione del 18 dicembre 1937.)

1° NB. ad 31 a/d. Si considerano ancora come uve da tavola le uve fresche il cui succo è consumato subito dopo la pigiatura mediante piccoli torchi a mano e le cui vinacce non sono distillate, ma distrutte.
2° NB. ad 68 a. Sostituire in questa nota, sulla terza riga del primo capoverso, la cifra 20,000 con « 30,000 ».
3° Ad 425. Guarniture per stantuffi, scatole a stoppa, di juta, canapa o cotone non imbevute, non grafitate, ecc. (v. a. ad voce 635 b).
4° Ad 635 b. Guarniture per stantuffi, scatole a stoppa, ecc., di materie tessili, intrecciate: oliate, ingrassate, grafitate, ecc., o in unione con materie minerali, come amianto, talco ecc. (v. a. ad voce 425).
5° Ad 635 b. Cancellare: « Corda per avvolgere gli stantuffi (Piston Packing); Garniture di ogni genere per stantuffi, per scatole a stoppa ecc. »
6° NB. ad 625/626. Il rimando tra parentesi alla voce 1102 è modificato come segue:
(steatite colorata e pietra da sarti, v. ad voce 1102).
7° Ad 1102. Pietra da sarti, di steatite naturale o colorata.
8° Ad 1102. Nella decisione: « Steatite (saponaria, pietra da sarti) colorata (naturale v. le voci 625/626 e il NB. 625/626 » cancellare: pietra da sarti.

Il cartellino n° 11 da incollare nella tariffa, il quale contiene le succitate decisioni e le modificazioni avvenute dopo l'ultima edizione, può essere ritirato al prezzo di 20 centesimi l'esemplare (più 5 cent. porto), presso l'Intendenza del materiale della Direzione generale delle dogane a Berna o presso gli Economati delle Direzioni di circondario di Basilea, Sciaffusa, Coira, Lugano, Losanna e Ginevra come pure presso gli uffici doganali di Zurigo, San Gallo e Lucerna. 301. 24. 12. 37.

Verfügung XIII
des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über ausserordentliche Massnahmen betreffend die Kosten der Lebenshaltung

(Aufhebung der Verfügung XII vom 20. September 1937 und Abänderung der Verfügung I vom 27. September 1936).

(Vom 22. Dezember 1937.)

DAS EIDGENÖSSISCHE VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT,

gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 über ausserordentliche Massnahmen betreffend die Kosten der Lebenshaltung,

verfügt:

Art. 1.

Art. 1 und 1 bis der Verfügung I des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 27. September 1936 (Wortlaut vom 20. September 1937) werden aufgehoben und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

Art. 1. Vorbehalten die nachstehenden Ausnahmen und Bestimmungen wird die Festsetzung der Grosshandels- und Detailpreise und der Tarife für Honorare freigegeben.

Der behördlichen Genehmigung bedürfen weiterhin die Erhöhungen der Tarife der Hotels, der Tarife für Gas und Elektrizität, sowie der Miet- und Pachtzinse.

Die bisherigen Preisregelungen für Fichten- und Tannen-Nutzholz, Leder und Häute, Altwaren und Neuabfälle können von den vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement bezeichneten Organen fortgeführt werden.

Art. 1 bis. Die Preise jeder Art von Waren und die Tarife für Honorare unterliegen weiterhin der staatlichen Ueberwachung.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement oder die von ihm bezeichneten Organe behalten sich vor, Waren und Tarife für Honorare, deren Preise oder Ansätze unangemessen sind, durch besondere Weisungen erneut dem Genehmigungsverfahren zu unterstellen und im Preise oder Ansatz zu senken.

Art. 2.

Art. 3, lit. d, der vorgenannten Verfügung I wird aufgehoben.

Art. 3.

Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1938 in Kraft.

Die während der Gültigkeitsdauer der Verfügung XII eingetretenen Tatsachen werden auch fernerhin gemäss den Bestimmungen der Verfügung XII bzw. der Verfügung I beurteilt. 301. 24. 12. 37.

Ordonnance XIII
du département fédéral de l'économie publique sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie

(Abrogation de l'ordonnance XII du 20 septembre 1937 et modification de l'ordonnance I du 27 septembre 1936.)

(Du 22 décembre 1937.)

LE DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE,

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie,

arrête:

Article premier.

Les articles 1er et 1 bis de l'ordonnance I du Département fédéral de l'économie publique du 27 septembre 1936 (teneur du 20 septembre 1937) sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes:

Art. 1er. Sous réserve des dispositions et exceptions indiquées ci-dessous les prix de gros et de détail de toute marchandise et les tarifs d'honoraires pourront être fixés librement.

Demeurent soumises à une autorisation officielle les augmentations des tarifs d'hôtels, des tarifs du gaz et de l'électricité, des prix des baux à loyer et à ferme.

Les réglementations de prix actuellement en vigueur concernant les bois d'épicéa et de sapin destinés à l'industrie ou à la construction, les cuirs et peaux, les vieux matériaux et déchets, peuvent être maintenues par les organes désignés par le Département fédéral de l'économie publique.

Art. 1 bis. Les prix de toute marchandise et les tarifs d'honoraires restent soumis au contrôle officiel.

Le Département fédéral de l'économie publique ou les organes désignés par lui se réservent de subordonner de nouveau à une autorisation la hausse des prix des marchandises ou des tarifs d'honoraires et de les réduire s'ils sont injustifiés.

Art. 2.

L'article 3, lettre d, de l'ordonnance susmentionnée est abrogé.

Art. 3.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1938.

Les faits intervenus pendant la durée de validité de l'ordonnance XII seront jugés conformément aux dispositions des ordonnances XII et I.

301. 24. 12. 37.

Protokoll
vom 27. Mai 1937 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Ungarn über den Waren- und Zahlungsverkehr

(In Kraft getreten am 1. Juni 1937.)

Die Schweizerische und die Kgl. Ungarische Regierung sind über folgenden modus vivendi übereingekommen:

I. Saldo per 31. März 1937.

1. Die Schweizerische Regierung verpflichtet sich, die aus den bis 31. März 1937 geleisteten Einzahlungen am 31. Mai 1937 auf Clearingkonti A und B bei der Schweizerischen Nationalbank (Liquidationskonto) verbleibenden Saldi der Ungarischen Nationalbank bei Ratifikation dieses Protokolls zur freien Verfügung zu stellen, unter Abzug der vor dem 1. April 1937 entstandenen und fällig gewordenen und mit Datum vom 15. Mai 1937 durch die Schweizerische Verrechnungsstelle festgestellten Forderungen.

Nach dem 15. Mai 1937 etwa erfolgte Anmeldungen an die Schweizerische Verrechnungsstelle von Forderungen, die vor dem 1. April 1937 entstanden und fällig sind, werden den aus Warenlieferungen nach dem 31. März 1937 entstandenen Forderungen (vergl. Ziffer IV dieses Protokolls) gleichgestellt.

2. Am 31. Juli 1937 wird die Einbringlichkeit der an diesem Tage noch nicht beglichenen, aber vor dem 1. April 1937 entstandenen und fällig gewordenen Forderungen gemäss Briefwechsel zwischen der Schweizerischen Verrechnungsstelle und der Ungarischen Nationalbank festgestellt.

a) Für solche Forderungen, deren Einbringlichkeit festgestellt ist, werden auf Liquidationskonto bis zum 31. Oktober 1937 die entsprechenden Beträge zurückbehalten.

b) Ergibt sich die Uneinbringlichkeit solcher Forderungen, so wird der entsprechende, auf Liquidationskonto zurückgestellte Betrag am 31. Juli 1937 der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt.

c) Sowohl im Fall von Ziffer 2 a wie auch von 2 b hiervor wird bei eventuellem, späterem Eingang einer Anforderung seitens des ungarischen Schuldners die Ungarische Nationalbank die erforderlichen Schweizerfrankenbeträge auf Anforderung hin zur Verfügung stellen.

II. Vor dem 1. April 1937 entstandene und nach dem 31. März 1937 fällige Forderungen.

Die Ungarische Nationalbank verpflichtet sich, für solche Forderungen bei Fälligkeit die erforderlichen Schweizerfrankenbeträge zur Verfügung zu stellen.

III. Weizenkonto.

A. Weizenlieferungen aus Tranche 4a.

1. Nach dem 31. März 1937 geleistete Einzahlungen aus Lieferungen der Tranche 4a werden gemäss den Bestimmungen der Zusatzvereinbarung zum Abkommen über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Ungarn vom 23. Juli 1936 behandelt.

2. Auf das Liquidationskonto entfallende Anteile von nach dem 31. Mai 1937 eingehenden Einzahlungen aus Lieferungen der Weizentranche 4a werden der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt.

B. Weizenlieferungen aus Tranche 4b.

1. Nach dem 31. März 1937 erfolgte Einzahlungen aus Lieferungen der Weizentranche 4b werden der Ungarischen Nationalbank am Tage der Ratifikation dieses Protokolls und in der Folge spätestens am Tage der Einzahlung bei der Schweizerischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt.

2. Die Schweizerische Verrechnungstelle und die Ungarische Nationalbank verständigen sich über die Modalitäten der unter B, Ziffer 1, hiervor erwähnten Ueberweisung.

IV. Warenkonto.

1. Ein aus den nach dem 31. März 1937 bei der Schweizerischen Nationalbank erfolgenden Einzahlungen aus Warenlieferungen und Leistungen — mit Ausnahme von Weizenlieferungen der Tranche 4b — entstandenes Guthaben (Warenkonto) wird der Ungarischen Nationalbank erstmals am 31. Mai 1937 zur freien Verfügung gestellt, nachdem sämtliche bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle an diesem Zeitpunkt angemeldeten Forderungen aus Exporten nach dem 31. März 1937 sowie ein Betrag von 500 000 Schweizerfranken in Abzug gebracht worden sind.

2. Am 30. Juni 1937 wird der Ungarischen Nationalbank der Betrag zur Verfügung gestellt, der sich ergibt aus den Einzahlungen auf Warenkonto im Monat Juni 1937 abzüglich der vom 1. bis 30. Juni 1937 bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle erfolgten Forderungsanmeldungen.

Am 31. Juli 1937 wird der Ungarischen Nationalbank der Betrag der im Laufe des Monats Juli 1937 auf Warenkonto erfolgten Einzahlungen, abzüglich der vom 1. bis 31. Juli 1937 eingegangenen Forderungsanmeldungen, zur freien Verfügung gestellt.

3. Erlischt am 31. August 1937 die Gültigkeit dieses Protokolls, so wird der Ungarischen Nationalbank der auf dem Warenkonto im Monat August 1937 einbezahlte Betrag abzüglich der vom 1. bis 31. August 1937 eingegangenen Forderungsanmeldungen zur freien Verfügung gestellt.

4. Wird dieses Protokoll über den 31. August 1937 hinaus verlängert, so finden für die Abrechnungen am jeweiligen Monatsende die Bestimmungen von IV, Ziffer 2 bzw. Ziffer 3 sinngemässe Anwendung.

5. Jeweilen am 15. und am Letzten eines jeden Kalendermonats werden diejenigen Beträge, welche den von der Ungarischen Nationalbank aus freien Beständen geleisteten Zahlungen für bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle angemeldete Forderungen entsprechen, zulasten des Warenkontos der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt.

6. a) Bei Ausserkrafttreten dieses Protokolls wird der Ungarischen Nationalbank der Betrag zur freien Verfügung gestellt, der die bis zu diesem Zeitpunkt entstandenen, aber noch nicht bezahlten schweizerischen Forderungen zuzüglich Fr. 500 000 übersteigt. Dabei ist den schweizerischen Gläubigern für die Anmeldung ihrer Forderungen vom Zeitpunkt des Ablaufes dieses Protokolls an gerechnet eine Frist von 15 Tagen einzuräumen.

b) Ferner werden der Ungarischen Nationalbank vom Ausserkrafttreten dieses Protokolls an, sofern eine ausreichende Rückstellung gemäss Ziffer 6, lit. a hiervor vorhanden ist, alle jene Beträge zur freien Verfügung gestellt, die von schweizerischen Importeuren für Waren, die vor dem 31. August 1937, bzw. bis zum Erlöschen dieses Protokolls in die Schweiz eingeführt werden, auf dem Warenkonto einbezahlt werden.

c) Die Beträge, die gemäss Ziffer 6, lit. a zugunsten der angemeldeten, aber noch nicht bezahlten Forderungen schweizerischer Gläubiger zurückbehalten werden, finden gemäss den Bestimmungen eines künftigen Abkommens über die Regelung des Zahlungsverkehrs Verwendung.

V. Handelspolitische Bestimmungen.*

VI. Finanzgläubiger.*

VII. Durchführungsbestimmungen.*

VIII. Inkrafttreten und Dauer.

Dieses Protokoll tritt vorbehältlich der Ratifikation durch die beiden Regierungen am 1. Juni 1937 in Kraft und bleibt bis 31. August 1937 in Geltung.

Sollte bis zum 31. Juli 1937 ein neues Abkommen nicht zustande kommen, so verlängert sich die Gültigkeit dieses Protokolls bis zum 30. November 1937. In jedem Fall sind die beiden Parteien ab 31. August 1937 berechtigt, dieses Protokoll auf Ende eines jeden Kalendermonats unter Einhaltung einer monatlichen Kündigungsfrist zu kündigen.

* Diese Bestimmungen sind vertaulichen Charakters. 301. 24. 12. 37.

Zusatzvereinbarungen vom 21. Dezember 1937 über den Waren- und Zahlungsverkehr zum Protokoll vom 27. Mai 1937 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Ungarn

(In Kraft getreten am 21. Dezember 1937, rückwirkend auf den 1. Dezember 1937)

In teilweiser Abänderung, beziehungsweise Ergäuzung des Protokolls vom 27. Mai 1937 ist zwischen der Schweizerischen Regierung und der Königlich Ungarischen Regierung folgendes vereinbart worden:

Vereinbarungen über den Zahlungsverkehr.

I. 1. Die nach dem 30. November 1937 bei der Schweizerischen Nationalbank erfolgenden Einzahlungen des Gegenwertes von Warenlieferungen und Leistungen werden einem der Ungarischen Nationalbank zu eröffnenden, unter der Bezeichnung «Waren-Konto II» geführten Konto gutgebracht.

2. Der in Art. IV, Ziffer 1, des Protokolls vom 27. Mai 1937 erwähnte Betrag von Schweizerfranken 500,000.— wird am Tage des Inkrafttretens der gegenwärtigen Zusatzvereinbarungen vom 21. Dezember 1937 von dem in Art. IV, Ziffer 1, des Protokolls vom 27. Mai 1937 erwähnten Warenkonto (nunmehr «Warenkonto I» genannt) auf das in Ziffer 1 hievor genannte «Warenkonto II» übertragen.

3. Ein am 30. November 1937 auf «Warenkonto I» verbleibendes Guthaben, das dem Bestand der bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle bis und mit 30. November 1937 angemeldeten, aus dem Export nach Ungarn, sowie aus Leistungen herrührenden Forderungen, entstanden nach dem 31. März 1937, entspricht, wird nach folgenden Bestimmungen verwendet:

a) Jeweilen am 15. und am letzten eines jeden Kalendermonats werden diejenigen Beträge, welche den von der Ungarischen Nationalbank aus eigenen Beständen geleisteten Zahlungen für die in dieser Ziffer genannten Forderungen entsprechen, zu Lasten des «Warenkonto I» der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt.

b) Grundsätzlich wird nach Ablauf von 6 Monaten, d. h. am 31. Mai 1938, das auf «Warenkonto I» verbleibende Guthaben der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt. Sollten jedoch nach bis zum 31. Januar 1938 zu erfolgender und der Ungarischen Nationalbank mitzuteilender Feststellung der Schweizerischen Verrechnungsstelle unter den zur Abtragung über «Warenkonto I» angemeldeten Forderungen solche bestehen, deren handelsübliche Fälligkeit in der Zeit nach dem 31. Mai 1938 liegt, so bleibt der diesen Forderungen entsprechende Betrag für weitere 6 Monate, d. h. bis zum 30. November 1938, auf «Warenkonto I» zurückbehalten.

c) Am 30. November 1938 wird ein auf «Warenkonto I» verbleibendes Guthaben der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung überlassen.

4. Die Ungarische Nationalbank wird auf Anforderung des ungarischen Schuldners die erforderlichen Schweizerfranken-Beträge zur Begleichung von Forderungen, für welche ihr die entsprechende Rückstellung auf «Warenkonto I» gemäss lit. b) und c) hievor bereits freigegeben worden ist, in allen Fällen zur Verfügung stellen.

II. Die auf «Warenkonto II» gutgeschriebenen Beträge werden für die Abtragung der nach dem 30. November 1937 bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle angemeldeten, aus dem Export nach Ungarn, sowie aus Leistungen herrührenden Forderungen gemäss folgenden Bestimmungen verwendet:

1. Grundsätzlich werden jeweilen am 15. und am letzten eines jeden Kalendermonats der Ungarischen Nationalbank diejenigen Beträge zu Lasten des «Warenkonto II» zur freien Verfügung gestellt, welche den von ihr aus eigenen Beständen geleisteten Zahlungen für bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle angemeldete Forderungen entsprechen.

2. Verbleibt auf «Warenkonto II» am Ende eines Kalendermonats, nach Vornahme der unter Ziffer 1 hievor vorgesehenen Freigaben, sowie nach Rückstellung eines Guthabens, welches dem Totalbetrag sämtlicher, bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle in diesem Zeitpunkt angemeldeter, aus dem Export nach Ungarn, sowie aus Leistungen herrührenden Forderungen, entstanden nach dem 31. März 1937, zuzüglich eines Betrages von Schweizerfranken 500,000.— entspricht, ein Guthaben, so wird dieses der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt.

3. Würde in Anwendung von Ziffer 1 dieses Artikels, das auf «Warenkonto II» verbleibende Guthaben die Höhe des Totalbetrages sämtlicher, bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle angemeldeten Forderungen, zuzüglich eines Betrages von Schweizerfranken 500,000.—, nicht mehr erreichen, so wird den Fehlbetrag die Ungarische Nationalbank aus freien Devisenbeständen bis zur Höhe der in Anwendung der Ziffer 2 bereits freigegebenen Ueberschüsse spätestens bis zum 5. des auf die monatliche Abrechnungsperiode folgenden Kalendermonates ersetzen. Sollte dieser Ersatz nicht bis vor Erstellung der jeweiligen Monatsabrechnungen durch die Schweizerische Verrechnungsstelle erfolgt sein, so werden im Ausmasse der gemäss Ziffer 2 dieses Artikels der Ungarischen Nationalbank zur Verfügung gestellten Guthaben die erforderlichen Summen auf den der Ungarischen Nationalbank gemäss Ziffer 1 dieses Artikels jeweilen am 15. und letzten eines Kalendermonats zurückzuerstattenden Beträgen einbehalten.

Verbleibt hienach gleichwohl ein Fehlbetrag, so wird ihn die Ungarische Nationalbank aus freien Devisenbeständen bis zur Höhe der in Anwendung von Ziffer 2 dieses Artikels freigegebenen Beträge, spätestens bis zum 5. des auf die monatliche Abrechnungsperiode folgenden Kalendermonates, abdecken.

4. Unterschreitet zufolge Anwendung der Bestimmungen von Ziffer 1 und 3 dieses Artikels das Guthaben auf «Warenkonto II» den Totalbetrag sämtlicher bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle angemeldeten Forderungen zuzüglich eines Betrages von Schweizerfranken 500.000.—, so ist die Schweizerische Verrechnungsstelle berechtigt, solche Fehlbeträge von den Guthaben, die sie gemäss Ziffer 2 dieses Artikels der Ungarischen Nationalbank zur Verfügung zu stellen hätte, in Abzug zu bringen.

III. Die schweizerischen Gläubiger sind berechtigt, bis spätestens am 31. Oktober 1938, ihre aus dem Warenexport nach Ungarn, sowie aus Leistungen bis zum 30. September 1938 entstandenen Forderungen bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle anzumelden.

Verbleibt am 31. Oktober 1938 auf «Warenkonto II» aus den bis zum 30. September 1938 bei der Schweizerischen Nationalbank erfolgten Einzahlungen ein Ueberschuss nach Vornahme der gemäss Art. II, Ziff. 1, hievor per 30. September 1938 durchzuführenden Abrechnung, sowie nach Rückstellung eines Guthabens in der Höhe sämtlicher, bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle bis zum 31. Oktober 1938 angemeldeten und bis zum 30. September 1938 entstandenen Forderungen, so wird dieser Ueberschuss der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt.

IV. 1. Ein am 31. Oktober 1938 auf «Warenkonto II» verbleibendes Guthaben, das dem Bestand der bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle bis und mit 31. Oktober 1938 angemeldeten und bis zum 30. September 1938 entstandenen, aus dem Export nach Ungarn, sowie aus Leistungen herrührenden Forderungen entspricht, wird nach folgenden Bestimmungen verwendet:

a) Jeweilen am 15. und am letzten eines jeden Kalendermonats werden diejenigen Beträge, welche den von der Ungarischen Nationalbank aus eigenen Beständen geleisteten Zahlungen für die in dieser Ziffer genannten Forderungen entsprechen, zu Lasten des «Warenkonto II» der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt.

b) Vorbehältlich einer abweichenden künftigen Vereinbarung wird grundsätzlich nach Ablauf von 6 Monaten, d. h. am 31. März 1939, das auf «Warenkonto II» verbleibende Guthaben der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt. Sollten jedoch nach bis zum 30. November 1938 zu erfolgender und der Ungarischen Nationalbank mitzuteilender Feststellung der Schweizerischen Verrechnungstelle unter den zur Abtragung über «Warenkonto II» angemeldeten Forderungen solche bestehen, deren handelsübliche Fälligkeit in der Zeit nach dem 31. März 1939 liegt, so bleibt der diesen Forderungen entsprechende Betrag für weitere 6 Monate, d. h. bis zum 30. Septemeber 1939, auf «Warenkonto II» zurückbehalten.

c) Am 30. September 1939 wird, vorbehältlich einer abweichenden, künftigen Vereinbarung ein auf «Warenkonto II» verbleibendes Guthaben der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt.

2. Die Ungarische Nationalbank wird auf Anforderung des ungarischen Schuldners die erforderlichen Schweizerfranken, zur Begleichung von Forderungen, für welche ihr die entsprechende Rückstellung auf «Warenkonto II» gemäss lit. b) und c) hievor bereits freigegeben worden ist, in allen Fällen zur Verfügung stellen.

V. Die königlich ungarische Regierung erklärt sich bereit, den Anteil der von einem schweizerischen Ursprungszeugnis begleiteten Waren am Gesamtimport Ungarns aus der Schweiz im Jahre 1936 auch für die Dauer des gegenwärtigen Abkommens nicht zu vermindern.

Bei Vornahme der in Art. II, Ziffer 2, hiervor vorgesehenen Abrechnungen werden jeweilen 10 % der auf «Warenkonto II» erfolgten Einzahlungen für die Abtragung der Forderungen, herrührend aus dem Export von Waren, die von einem schweizerischen Ursprungszeugnis nicht begleitet sind, ausgeschieden.

Die Ungarische Nationalbank wird der Schweizerischen Verrechnungsstelle am 15. und letzten eines jeden Kalendermonats die aus eigenen Beständen geleisteten Zahlungen für solche bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle angemeldeten Forderungen bekanntgeben.

Die Schweizerische Verrechnungsstelle ist gehalten, der Ungarischen Nationalbank den Betrag der für solche Forderungen geleisteten Zahlungen zu Lasten des «Warenkonto II» zurückzuerstatten, soweit es die zu diesem Zwecke gemachten Rückstellungen gestatten.

Diese Zusatzvereinbarungen treten, vorbehältlich der Genehmigung durch die beiden Regierungen, rückwirkend auf den 1. Dezember 1937 am Tage der Unterzeichnung, mit Gültigkeit bis 30. September 1938, in Kraft. Es besteht Einvernehmen darüber, dass die in diesen Vereinbarungen enthaltenen beiderseitigen Kontingente erst ab 1. Januar 1938 Geltung haben.

Wird das Protokoll vom 27. Mai 1937 nebst den Zusatzvereinbarungen vom 21. Dezember 1937 nicht unter Einhaltung einer zweimonatigen Frist, erstmals auf den 30. September 1938, gekündet, so verlängert sich seine Gültigkeit jeweilen um weitere 3 Monate. 301. 24. 12. 37.

Argentinien — Konsularfakturen

Ein argentinischer Erlass vom 16. September 1937 bestimmt folgendes über die Beglaubigung von Konsularfakturen für Waren, die von einer Firma verkauft, jedoch von einer andern verschifft werden:

Für die Beglaubigung von Konsularfakturen über Waren, die durch eine Firma verkauft und durch eine andere verschifft werden, ist folgendes Verfahren zu beachten:

a) Der Verschiffer hat dem Konsulat im Verschiffungshafen die Konsularfaktur zu unterbreiten, die gemäss den geltenden Vorschriften ausgefertigt ist, jedoch den Wert der Waren nicht angibt und dafür an dem für die Wertdeklaration bestimmten Platz folgende Feststellung enthält:

«Declaro que la mercaderia ha sido vendida por la firma . . . . . de . . . . . , razon por la cual el valor será establecido con la factura commercial que se extenderá en otra localidad».

Ebenso wird im Konsularfakturenformular derjenige Platz unausgefüllt gelassen, der für die eidesstattliche Erklärung des Importeurs oder Verschiffers bestimmt ist.

b) Ihrerseits müssen die Verkaufsfirmen der argentinischen Konsularbehörde ihres Kreises die Handelsfaktur vorweisen, in die ausser den durch die geltenden Reglemente vorgesehenen Angaben auch die Nummer der Ursprungsfaktur («factura de origen» = wahrscheinlich ist damit die Konsularfaktur gemeint) und das Datum des Versands einzusetzen sind.

c) Die unter den hiervor erwähnten Bedingungen ausgestellte Handelsfaktur wird gemäss den Vorschriften des zweiten Absatzes von Artikel 37 des Reglements über die Konsularfakturen visiert [1]).

d) Der Importeur in Argentinien hat gleichzeitig mit der Handels- und der Konsularfaktur, die die hiervor erwähnten Erfordernisse aufweisen, ein Duplikat der Handelsfaktur auf gewöhnlichem Papier vorzulegen, womit dann die Zollämter die Zollabfertigung vornehmen können.

e) Die Zollämter werden das Duplikat der Handelsfaktur der Direktion für Statistik zusammen mit dem für diese bestimmten Exemplar der Konsularfaktur übermitteln.

[1]) Siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 199 vom 27. August 1934.

301. 24. 12. 37.

Britisch-Westafrika
Einfuhrbeschränkung von Textilwaren in der Goldküste und Nigeria

Bekanntlich ist die Einfuhr von gewissen Textilwaren in der Goldküste und Nigeria seit 1. Januar 1937 der Beschränkung unterworfen. (Ueber diese Einfuhrregelung ist sowohl der Vorort des schweizerischen Handels- und Industrie-Vereins als auch die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung in Zürich jeweils orientiert worden.) Die in den genannten britischen Kolonien eingeführte Importquotenregelung erstreckt sich auf alle Gewebe am Stück, die 50 % oder mehr Baumwolle oder Kunstseide oder Baumwolle und Kunstseide zusammen enthalten. Zum Unterschied von Nigeria, bei welcher Kolonie durch das Quotasystem nur baumwollene und kunstseidene Gewebe am Stück erfasst werden, fallen bei der Goldküste nebst diesen Geweben auch noch baumwollene Handtücher unter die Einfuhrbeschränkung. Im weitern gelangt in Nigeria die Einfuhrbeschränkung von Textilwaren der genannten Art, soweit sie britischen Ursprungs sind, nicht zur Anwendung. Die erste Quotaperiode wurde auf 18 Monate festgesetzt und läuft somit bis 30. Juni 1938. Als Grundlage für die Festsetzung der Quoten sind in den erwähnten britischen Kolonien die durch die dortige Statistik ausgewiesenen Importe des Jahres 1935 massgebend. Die Berechnung der Einfuhrquoten erfolgt in beiden Kolonien auf folgende Art und Weise:

Jeder Nichtmitgliedstaat des britischen Imperiums darf in der 18 monatigen Quotaperiode 2¼ Mal die Quantität der geregelten Textilwaren einführen, die er im Jahre 1935 importierte oder 3¾ % des Totals aller entsprechenden Importe aus allen Ländern im Jahre 1935. Als massgebend wird die günstigere der beiden Berechnungen angenommen. Für die Schweiz erweist sich naturgemäss die zweite Berechnungsart, welche auf die Totalimporte abstellt, als die vorteilhaftere.

Für die 18 monatige Quotaperiode stehen der Schweiz in den beiden Kolonien folgende Kontingente zur Verfügung:

	Quadratyards
Goldküste	
Baumwollgewebe am Stück	2,307,000
Baumwollene Handtücher	48,000
Kunstseidengewebe am Stück	135,000
Nigeria	
Baumwollgewebe am Stück	4,320,000
Kunstseidengewebe am Stück	136,500

Laut einer Mitteilung im «Board of Trade Journal» Nr. 2141 vom 16. Dezember 1937, die sich auf eine vom «Colonial Office» in London herausgegebene Pressenotiz stützt, wurde nun die für die Einfuhr von Kunstseidengeweben in die Goldküste bestehende Kontingentsquote um 50 % erhöht. Demnach beträgt das der Schweiz zustehende Kontingent für Textilwaren der genannten Art nicht mehr 135,000 sondern 202,500 Quadratyards (vergl. auch S. H. A. B. Nr. 195 vom 23. 8. 1937). 301. 24. 12. 37.

Ecuador — Zölle

Laut Meldung des schweizerischen Konsulats in Guayaquil wird gemäss einer Zollverfügung vom 14. November seither bis auf weiteres der Präferenzzolltarif auf schweizerische Erzeugnisse nicht mehr angewandt. Diese unterliegen den Ansätzen des Generaltarifs, jedoch ohne den besondern Zollzuschlag von 50 %, der auf die Einfuhr aus gewissen andern Ländern Anwendung findet. Bemühungen zur Wiedererlangung des erwähnten Vorzugstarifs sind im Gange. (Über die für die Schweiz wesentlichen Ansätze des Präferenztarifs siehe die Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 126 vom 2. Juni 1936, Nr. 161 vom 13. Juli 1936 und Nr. 71 vom 27. März 1937). 301. 24. 12. 37.

Equateur — Droits de douane

Aux termes d'une communication du Consulat de Suisse à Guayaquil, le tarif préférentiel n'est plus appliqué jusqu'à nouvel avis aux marchandises suisses, en conformité d'une ordonnance douanière promulguée et entrée en vigueur le 14 novembre 1937. Les marchandises suisses sont dès lors soumises aux droits du tarif général, toutefois sans le droit additionnel de 50 % appliqué aux produits de certains autres pays. Les démarches nécessaires ont été engagées aux fins d'obtenir de nouveau l'application du tarif préférentiel. (En ce qui concerne les droits du tarif préférentiel, voir les publications dans la Feuille officielle suisse du commerce, nº 126 du 2 juin 1936, nº 161 du 13 juillet 1936 et nº 71 du 27 mars 1937).

301. 24. 12. 37.

France — Modification du tarif douanier

Le Journal Officiel du 16 a reproduit le texte d'un décret du 14 décembre 1937 modifiant comme il suit les droits de douane auxquels sont assujettis certains produits textiles à l'importation en France (les anciens droits du tarif minimum sont indiqués entre parenthèses):

Numéros du tarif français	Désignation des marchandises	Unités de perception	TARIF général francs	TARIF minimum français	Numéros des sous-positions	
363 A	Fils de lin et de ramie, purs, non polis, mesurant au kilogramme, en fil simple:					
	Simples écrus:					
	En échevaux:					
	2000 m ou moins	K. B.	6.—	1.50	1	(1.40)
	Plus de 2000 m, pas plus de 5000 m	K. N.	6.40	1.60	2	(1.55)
	Plus de 5000 m, pas plus de 10,000 m	K. N.	8.—	2.—	3	(1.95)
	Plus de 10,000 m, pas plus de 20,000 m	K. N.	12.—	3.—	4	(2.90)
	Plus de 20,000 m, pas plus de 30,000 m	K. N.	14.—	3.50	5	(sans changement)
	Plus de 30,000 m, pas plus de 40,000 m	K. N.	18.—	4.50	6	(4.35)
	Plus de 40,000 m, pas plus de 60,000 m	K. N.	26.—	6.50	7	(6.15)
	Plus de 60,000 m, pas plus de 120,000 m	K. N.	32.—	8.—	8	(4.80)
	Plus de 120,000 m.	K. N.	40.—	10.—	9	(6.05)
	En pelotes, en cartes ou tous autres:					
	2000 m ou moins	K. N.	6.40	1.60	10	(1.45 par K.B.)
	Plus de 2000 m, pas plus de 5000 m	K. N.	7.20	1.80	11	(1.65)
	Plus de 5000 m, pas plus de 10,000 m	K. N.	8.80	2.20	12	(2.10)
	Plus de 10,000 m, pas plus de 20,000 m	K. N.	13.20	3.30	13	(3.—)
	Plus de 20,000 m, pas plus de 30,000 m	K. N.	16.—	4.—	14	(3.60)
	Plus de 30,000 m, pas plus de 40,000 m	K. N.	20.—	5.—	15	(4.60)
	Plus de 40,000 m, pas plus de 60,000 m	K. N.	28.—	7.—	16	(6.45)
	Plus de 60,000 m, pas plus de 120,000 m	K. N.	40.—	10.—	17	(9.15)
	Plus de 120,000 m.	K. N.	52.—	13.—	18	(11.40)
363 B	Fils de chanvre purs, non polis, mesurant au kilogramme, en fil simple:					
	Simples écrus:					
	En échevaux:					
	2000 m ou moins	K. B.	4.—	1.—	1	(0.95)
	Plus de 2000 m, pas plus de 5000 m	K. B.	4.80	1.20	2	(1.10)
	Plus de 5000 m, pas plus de 10,000 m	K. B.	6.—	1.50	3	(1.40)
	Plus de 10,000 m, pas plus de 20,000 m	K. N.	8.80	2.20	4	(1.95)
	Plus de 20,000 m, pas plus de 30,000 m	K. N.	10.40	2.60	5	(2.45)
	Plus de 30,000 m, pas plus de 40,000 m	K. N.	14.—	3.50	6	(3.05)
	Plus de 40,000 m, pas plus de 60,000 m	K. N.	20.—	5.—	7	(4.25)
	Plus de 60,000 m, pas plus de 120,000 m	K. N.	28.—	7.—	8	(3.70)
	Plus de 120,000 m.	K. N.	36.—	9.—	9	(4.65)
	En pelotes, en cartes ou tous autres:					
	2000 m ou moins	K. B.	4.80	1.20	10	(1.10)
	Plus de 2000 m, pas plus de 5000 m	K. B.	5.60	1.40	11	(1.30)
	Plus de 5000 m, pas plus de 10,000 m	K. N.	7.20	1.80	12	(1.65)
	Plus de 10,000 m, pas plus de 20,000 m	K. N.	10.—	2.50	13	(2.30)
	Plus de 20,000 m, pas plus de 30,000 m	K. N.	12.—	3.—	14	(2.85)
	Plus de 30,000 m, pas plus de 40,000 m	K. N.	16.—	4.—	15	(3.55)
	Plus de 40,000 m, pas plus de 60,000 m	K. N.	24.—	6.—	16	(5.—)
	Plus de 60,000 m, pas plus de 120,000 m	K. N.	32.—	8.—	17	(7.10)
	Plus de 120,000 m.	K. N.	40.—	10.—	18	(8.85)

Numéros du tarif français	Désignation des marchandises	Unités de perception	TARIF général francs	TARIF minimum français	Numéros des sous-positions	
363 C	Fils de lin et de ramie, purs, non polis, mesurant au kilogramme, en fils simples:					
	Simples, blanchis, crémés ou teints:					
	En écheveaux:					
	2000 m ou moins	K.N.	7 60	1.90	1	(1.85)
	Plus de 2000 m, pas plus de 5000 m	K.N.	8.80	2.20	2	(1.95)
	Plus de 5000 m, pas plus de 10,000 m	K.N.	11.20	2.80	3	(2.65)
	Plus de 10,000 m, pas plus de 20,000 m	K.N.	16.—	4.—	4	(3.80)
	Plus de 20,000 m, pas plus de 30,000 m	K.N.	20.—	5.—	5	(4.55)
	Plus de 30,000 m, pas plus de 40,000 m	K.N.	24,80	6.20	6	(5.75)
	Plus de 40,000 m, pas plus de 60,000 m	K.N.	36.—	9.—	7	(7.95)
	Plus de 60,000 m, pas plus de 120,000 m	K.N.	40.—	10.—	8	(6.30)
	Plus de 120,000 m	K.N.	44.—	11.—	9	(7.90)
363 D	Fils de chanvre purs, non polis, mesurant au kilogramme, en fil simple:					
	Simples, blanchis, crémés ou teints:					
	En écheveaux:					
	2000 m ou moins	K.N.	6.80	1.70	1	(1.65)
	Plus de 2000 m, pas plus de 5000 m	K.N.	8.—	2.—	2	(1.80)
	Plus de 5000 m, pas plus de 10,000 m	K.N.	10.—	2.50	3	(2.30)
	Plus de 10,000 m, pas plus de 20,000 m	K.N.	15.20	3.80	4	(3.40)
	Plus de 20,000 m, pas plus de 30,000 m	K.N.	18.—	4.50	5	(4.10)
	Plus de 30,000 m, pas plus de 40,000 m	K.N.	22.—	5.50	6	(5.05)
	Plus de 40,000 m, pas plus de 60,000 m	K.N.	30.—	7.50	7	(7.10)
	Plus de 60,000 m, pas plus de 120,000 m	K.N.	40.—	10.—	8	(6.30)
	Plus de 120,000 m	K.N.	44.—	11.—	9	(7.90)
	Fils de lin, de chanvre et de ramie, purs, non polis, mesurant au kilogramme, en fil simple:					
363 E	Simples, blanchis, crémés ou teints:					
	En pelotes, cartes ou tous autres:					
	2000 m au moins	K.N.	7.60	1.90	1	(1.85)
	Plus de 2000 m, pas plus de 5000 m	K.N.	8.80	2.20	2	(2.05)
	Plus de 5000 m, pas plus de 10,000 m	K.N.	11.20	2.80	3	(2.65)
	Plus de 10,000 m, pas plus de 20,000 m	K.N.	16.—	4.—	4	(3.75)
	Plus de 20,000 m, pas plus de 30,000 m	K.N.	20.—	5.—	5	(4.55)
	Plus de 30,000 m, pas plus de 40,000 m	K.N.	24.80	6.20	6	(5.75)
	Plus de 40,000 m, pas plus de 60,000 m	K.N.	36.—	9.—	7	(7.95)
	Plus de 60,000 m, pas plus de 120,000 m	K.N.	48.—	12.—	8	(11.50)
	Plus de 120,000 m	K.N.	60.—	15.—	9	(14.30)
363bis A	Retors ou ayant subi un commencement de torsion, écrus:					
	En écheveaux:					
	2000 m au moins	K.N.	10.—	2.50	1	(1.85)
	Plus de 2000 m, pas plus de 5000 m	K.N.	10.80	2.70	2	(1.95)
	Plus de 5000 m, pas plus de 10,000 m	K.N.	14.—	3.50	3	(2.65)
	Plus de 10,000 m, pas plus de 20,000 m	K.N.	16.—	4.—	4	(3.80)
	Plus de 20,000 m, pas plus de 30,000 m	K.N.	24.—	6.—	5	(4.55)
	Plus de 30,000 m, pas plus de 40,000 m	K.N.	29.60	7.40	6	(5.75)
	Plus de 40,000 m, pas plus de 60,000 m	K.N.	40.80	10.20	7	(7.95)
	Plus de 60,000 m, pas plus de 120,000 m	K.N.	48.—	12.—	8	(6.30)
	Plus de 120,000 m	K.N.	54.—	13.50	9	(7.90)
	En pelotes, en cartes ou tous autres:					
	2000 m au moins	K.N.	12.40	3.10	10	(2.20)
	Plus de 2000 m, pas plus de 5000 m	K.N.	13.60	3.40	11	(2.45)
	Plus de 5000 m, pas plus de 10,000 m	K.N.	17.60	4.40	12	(3.10)
	Plus de 10,000 m, pas plus de 20,000 m	K.N.	24.40	6.10	13	(4.50)
	Plus de 20,000 m, pas plus de 30,000 m	K.N.	30.—	7.50	14	(5.45)
	Plus de 30,000 m, pas plus de 40,000 m	K.N.	37.60	9.40	15	(6.80)
	Plus de 40,000 m, pas plus de 60,000 m	K.N.	52.—	13.—	16	(9.55)
	Plus de 60,000 m, pas plus de 120,000 m	K.N.	76.—	19.—	17	(13.60)
	Plus de 120,000 m	K.N.	94.—	23.50	18	(17.10)
363bis B	Retors ou ayant subi un commencement de torsion, blanchis, crémés ou teints:					
	En écheveaux:					
	2000 m au moins	K.N.	12.—	3.—	1	(2.30)
	Plus de 2000 m, pas plus de 5000 m	K.N.	14.—	3.50	2	(2.65)
	Plus de 5000 m, pas plus de 10,000 m	K.N.	17.60	4.40	3	(3.45)
	Plus de 10,000 m, pas plus de 20,000 m	K.N.	26.—	6.50	4	(4.95)
	Plus de 20,000 m, pas plus de 30,000 m	K.N.	32.—	8.—	5	(5.95)
	Plus de 30,000 m, pas plus de 40,000 m	K.N.	38.40	9.60	6	(7.45)
	Plus de 40,000 m, pas plus de 60,000 m	K.N.	52.—	13.—	7	(10.30)
	Plus de 60,000 m, pas plus de 120,000 m	K.N.	60.—	15.—	8	(8.20)
	Plus de 120,000 m	K.N.	68.—	17.—	9	(10.20)

Numéros du tarif français	Désignation des marchandises	Unités de perception	TARIF général francs	TARIF minimum français	Numéros des sous-positions	
	En pelotes, en cartes ou tous autres:					
	2000 m au moins	K.N.	15.20	3.80	10	(2.75)
	Plus de 2000 m, pas plus de 5000 m	K.N.	18.—	4.50	11	(3.20)
	Plus de 5000 m, pas plus de 10,000 m	K.N.	22.80	5.70	12	(4.15)
	Plus de 10,000 m, pas plus de 20,000 m	K.N.	32.—	8.—	13	(5.85)
	Plus de 20,000 m, pas plus de 30,000 m	K.N.	40.—	10.—	14	(7.10)
	Plus de 30,000 m, pas plus de 40,000 m	K.N.	49.20	12.30	15	(8.85)
	Plus de 40,000 m, pas plus de 60,000 m	K.N.	67.20	16.80	16	(12.50)
	Plus de 60,000 m, pas plus de 120,000 m	K.N.	99.20	24.80	17	(17.80)
	Plus de 120,000 m	K.N.	120.—	30.—	18	(22.30)
363bis C	Fils de lin, de chanvre et de ramie purs, non polis, mercerisés	K.N.	Droits des fils de l'espèce majorés de 20 p. 100		(nouvelle nomenclature)	
Ex 377	Fils de poils, de chèvre mohair, purs		Régime de fils de laine purs		(Exempts)	
382 A	Tissus de chanvre ou de ramie purs, unis ou ouvrés, présentant en chaîne et en trame dans un carré de 5 millimètres de côté, après division du total par 2, ceux pesant aux 100 mètres carrés:					
	Ecrus:					
	Au-dessus de 40 kg:					
	6 fils et au-dessous	K.N.	12.60	3.15	1	(2.10)
	7 et 8 fils	K.N.	18.20	4.55	2	(3.05)
	9 et 10 fils	K.N.	23.40	5.85	3	(3.90)
	11 et 12 fils	K.N.	28.80	7.20	4	(4.80)
	Plus de 12 fils	K.N.	36.80	9.20	5	(6.15)
	De 10 kg à 40 kg inclusivement:					
	6 fils et au-dessous	K.N.	23.40	5.85	6	(3.90)
	7 et 8 fils	K.N.	34.40	8.60	7	(5.75)
	9 et 10 fils	K.N.	42.—	10.50	8	(7.—)
	11 et 12 fils	K.N.	52.40	13.10	9	(8.75)
	13 et 14 fils	K.N.	66.—	16.50	10	(11.—)
	15, 16 et 17 fils	K.N.	73.60	18.40	11	(12.30)
	18, 19 et 20 fils	K.N.	115.60	28.90	12	(19.30)
	21, 22 et 23 fils	K.N.	158.40	39.60	13	(26.40)
	Plus de 23 fils	K.N.	211.20	52.80	14	(35.20)
	Au-dessous de 10 kg:					
	14 fils et au-dessous	K.N.	79.20	19.80	15	(13.20)
	15, 16 et 17 fils	K.N.	94.80	23.70	16	(15.80)
	18, 19 et 20 fils	K.N.	147.60	36.90	17	(24.60)
	21, 22 et 23 fils	K.N.	211.20	52.80	18	(35.20)
	Plus de 23 fils	K.N.	264.—	66.—	19	(44.—)
383 A	Tissus de chanvre ou de ramie purs, unis ou ouvrés, présentant en chaîne et en trame, dans un carré de 5 millimètres de côté, après division du total par 2, ceux pesant aux 100 mètres carrés:					
	Blanchis, crémés, lavés ou apprêtés:					
	Au-dessous de 40 kg:					
	6 fils et au-dessous	K.N.	23.—	5.75	1	(3.85)
	7 et 8 fils	K.N.	33.20	8.30	2	(5.55)
	9 et 10 fils	K.N.	42.80	10.70	3	(7.15)
	11 et 12 fils	K.N.	52.40	13.10	4	(8.75)
	Plus de 12 fils	K.N.	66.40	16.60	5	(11.10)
	De 10 kg à 40 kg inclusivement:					
	6 fils et au-dessous	K.N.	42.80	10.70	6	(7.15)
	7 et 8 fils	K.N.	61.60	15.40	7	(10.30)
	9 et 10 fils	K.N.	76.—	19.—	8	(12.70)
	11 et 12 fils	K.N.	95.20	23.80	9	(15.90)
	13 et 14 fils	K.N.	119.20	29.80	10	(19.90)
	15, 16 et 17 fils	K.N.	133.60	33.40	11	(22.30)
	18, 19 et 20 fils	K.N.	209.20	52.30	12	(34.90)
	21, 22 et 23 fils	K.N.	286.—	71.50	13	(47.70)
	Plus de 23 fils	K.N.	382.—	95.50	14	(63.70)
383 A	Au-dessous de 10 kg:					
	14 fils et au-dessous	K.N.	143.20	35.80	15	(23.90)
	15, 16 et 17 fils	K.N.	172.—	43.—	16	(28.70)
	18, 19 et 20 fils	K.N.	266.80	66.70	17	(44.50)
	21, 22 et 23 fils	K.N.	382.—	95.50	18	(63.70)
	Plus de 23 fils	K.N.	477.60	119.40	19	(79.60)
386 A	Tissus de lin, de chanvre ou de ramie purs:					
	Toiles damassées pour literie et ameublement:					
	En chanvre ou en ramie:					
	Ecrues	K.N.	27.60	6.90	1	(6.—)
	Crémées, blanchies ou mélangées de fils blancs ou teints	K.N.	38.60	9.65	2	(8.40)
387 A	Tissus de lin, de chanvre ou de ramie purs:					
	Linge de table damassé en chanvre ou en ramie:					
	Ecru, présentant en chaîne dans un carré de 5 millimètres de côté:					
	12 fils ou moins	K.N.	33.80	8.45	1	(7.35)
	13 et 14 fils	K.N.	42.40	10.60	2	(10.10)
	15, 16 et 17 fils	K.N.	59.20	14.80	3	(12.90)
	18, 19 et 20 fils	K.N.	95.60	23.90	4	(20.70)
	21, 22 et 23 fils	K.N.	142.80	35.70	5	(31.10)
	Plus de 23 fils	K.N.	191.20	47.80	6	(41.60)
	Imprimé, chiné, blanchi ou mélangé de fils blancs ou teints	K.N.			7	Droits du linge écru augmentés de 40 p. 100.
388 A	Coutils:					
	En chanvre ou ramie:					
	Ecrus	K.N.	25.—	6.25	1	(5.45)
	Crémés, blancs ou mélangés de fils écrus et de fils blanchis ou teints	K.N.	34.80	8.70	2	(7.60)
	Tissus de jute pur présentant en chaîne et en trame, dans un carré de 5 centimètres de côté, après division du total par 2:					

Numéros du tarif français	Désignation des marchandises	Unités de perception	TARIF général francs	TARIF minimum français	Numéros des sous-positions	
394	Ecrus:					
	Jusqu'à 15 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. B.	6.—	1.50	1	(0.75)
	De 16 à 25 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	7.60	1.90	2	(0.95 par K.B.)
	De 26 à 35 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	10.40	2.60	3	(1.30 par K.B.)
	De 36 à 45 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	13.60	3.40	4	(1.70)
	Plus de 45 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	17.60	4.40	5	(2.20)
395	Crémés, blanchis ou teints ou mélangés de fils écrus, crémés, blanchis ou teints:					
	Jusqu'à 15 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	9.20	2.30	1	(1.15 par K.B.)
	De 16 à 25 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	10.80	2.70	2	(1.35 par K.B.)
	De 26 à 35 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	13.60	3.40	3	(1.70)
	De 36 à 45 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	16.80	4.20	4	(2.10)
	Plus de 45 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	20.80	5.20	5	(2.60)
396	Tissus de jute pur présentant en chaine et en trame, dans un carré de 5 cm de côté, après division du total par 2:					
	Imprimés:					
	Jusqu'à 15 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	12.40	3.10	1	(1.55)
	De 16 à 25 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	14.—	3.50	2	(1.75)
	De 26 à 35 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	16.80	4.20	3	(2.10)
	De 36 à 45 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	19.60	4.90	4	(2.45)
	Plus de 45 fils, simples ou doubles, unis ou croisés	K. N.	24.—	6.—	5	(3.—)
397	Tissus de jute mélangés, le jute dominant en poids	»				Mêmes droits que pour les tissus de jute purs.
	Tissus de jute:					
	Sacs:					
398	Neufs	»				Mêmes droits que pour les tissus de jute qui les composent, augmentés de 10 p. 100
398bis	Ayant servi, importés vides	»				
	Importés pleins	»	40 p. 100 du droit sur les sacs vides (a)			(20 p. 100 du droit sur les sacs vides.
399	Tresses en fil de jute mesurant au kilogramme de longueur réelle:					
	Moins de 100 m	K. N.	12.40	3.10	1	(1.55)
	100 m et plus	K. N.	61.20	15.30	2	(7.65)
400	Semelles en fils de jute	K. N.	15.20	3.80		(1.90)
400bis	Passementerie, rubanerie, lacets	K. N.	43.60	10.90		(5.45)
401	Tapis ras ou à poils:					
	Ecrus	K. N.	9.20	2.30	1	(1.15 par K.B.)
	Blanchis ou teints ou tissés en fils teints	K. N.	12.—	3.—	2	(1.50 par K.B.)
	Imprimés	K. N.	14.80	3.70	3	(1.85)
	Sur canevas bouclés, veloutés ou à points noués	K. N.	18.40	4.60	4	(2.30)
402	Velours et peluches pour ameublement et imitation de fourrures:					
	Ecrus	K. N.	18.40	4.60	1	(2.30)
	Blanchis, teints ou imprimés	K. N.	23.20	5.80	2	(2.90)

(a) Les sacs passibles de droits, importés pleins de produits originaires des colonies et possessions françaises, des pays de protectorat français et des territoires africains sous mandat français, n'acquittent que 10 p. 100 du droit prévu à l'égard des sacs importés vides. Cette disposition ne fait pas obstacle à l'application des textes plus favorables régissant les échanges entre les territoires susdésignés et la métropole, et notamment des articles 303 et 318 du code des douanes.

NOTA. Les notes et renvois du tarif antérieur sont maintenus en tant qu'ils ne sont pas contraires aux dispositions du présent décret.

Aux termes de l'article 2 du décret précité, il y a lieu, toutefois, d'admettre aux conditions du tarif antérieur les marchandises que l'on justifiera, selon les modalités prévues à l'article 11 du code des douanes, avoir été expédiées directement pour la France avant la date d'insertion du présent décret au Journal Officiel et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.

301. 24. 12. 37.

France — Modification du tarif douanier

Le Journal Officiel du 15 a reproduit la teneur d'un décret du 14 décembre 1937 modifiant comme il suit la tarification douanière des produits ci-après:

Numéro du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Unité de perception	Droits du tarif général	Droits du tarif minimum
620 E	Tissus caoutchoutés en pièces pesant au mètre carré (a):			
	800 grammes et plus	100 K. N.	Sans changement	
	Plus de 400 grammes et moins de 800 gr.	»	»	»
	400 grammes et moins, présentant en chaine et en trame, dans un carré de 5 millimètres de côté:			
	Moins de 44 fils	»	»	»
	44 fils et plus	»	»	»

(a) Les droits ci-dessus ne sont applicables qu'à la condition que les tissus importés ne soient pas passibles en l'état non caoutchouté de droits plus élevés, auquel cas ce sont les droits des tissus selon l'espèce qui deviennent applicables.

Une note de la Direction générale des douanes françaises (n° 6114, 1/1 du 15 décembre 1937) dont le texte a paru au Bulletin Douanier n° 1465 du 17 du même mois, précise au regard des tissus importés qui seraient passibles, en l'état non caoutchouté, de droits plus élevés ce qui suit:

Il demeure entendu que ces mêmes tissus caoutchoutés tomberaient, le cas échéant, sous le coup des mesures de contingentement correspondant aux tissus non caoutchoutés dont ils suivraient le régime.

Enfin, la note précitée édicte que les nouvelles dispositions entreront en vigueur dans les délais ordinaires d'une part et qu'il n'est pas prévu de clause transitoire à l'égard des marchandises en cours de route d'autre part.

301. 24. 12. 37.

Italien — Umsatzsteuer

In der Fussnote 11 zur Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 299 vom 22. Dezember 1937 wurde auf Grund italienischer Pressemeldungen unter anderm auch die Beifügung eines neuen Absatzes zu Artikel 19 des Gesetzesdekretes Nr. 1924 vom 15. November 1937 erwähnt.

Laut einer Veröffentlichung in der Mailänder Handelszeitung «Il Sole» vom 22. Dezember gilt jedoch, entgegen den vorgenannten Meldungen, auch für die Waren der Ziffern 5, 16, 17, 20, 21, 22 und 23 der Tabelle B zum erwähnten Gesetzesdekret vom 15. November 1937 weiterhin der Grundsatz, dass die Umsatzsteuer gemäss den Artikeln 29 ff. des Gesetzes Nr. 1011 über die Umsatzsteuer vom 28. Juli 1930 [1]) auf der Grundlage des in der Zolldeklaration angegebenen Wertes bzw., falls es das Zollamt verlangt, auf der Grundlage des Fakturenwerts erhoben wird. Selbstverständlich bleibt auch weiterhin das Recht der Zollämter bzw. der Steuerpolizei vorbehalten, Erhebungen über die Uebereinstimmung der deklarierten Werte mit denjenigen der ausländischen Faktur vorzunehmen.

[1]) Siehe Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 228 vom 30. September 1930.

301. 24. 12. 37.

Vom schweizerischen Geldmarkt

	Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter)			Wechsel- (Geld-) Kurse In % über (+) bzw. unter (—) Parität		
	Offiz. %	Privat %	Tägl. Geld %	Paris %	London %	Berlin %	New York %	Frankr.	Belgien	New York
23. XII.	1½	1	1	—2,000	+0,3125	—1,875	+0,500	—	—0,97	—1,16
17. XII.	1½	1	1	—2,000	+0,3125	—1,875	+0,500	—	—0,89	—1,14
10. XII.	1½	1	1	—2,000	+0,125	—1,875	+0,500	—	—0,90	—1,14
3. XII.	1½	1	1	—2,000	+0,4375	—1,875	+0,500	—	—0,80	—1,09
26. XI.	1½	1	1	—2,000	+0,4375	—1,875	+0,500	—	—0,84	—1,12
19. XI.	1½	1	1	—2,000	+0,4375	—1,875	+0,500	—	—0,84	—1,24

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank 2½%.

301. 24. 12. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 24. Dezember an — Cours de réduction dès le 24 décembre

Belgien Fr. 73.60; Dänemark Fr. 96.70; Deutschland Fr. 174.70; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 174.65; Frankreich Fr. 14.73; Italien Fr. 23.—; Japan Fr. 127.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.43; Marokko Fr. 14.73; Niederlande Fr. 240.70; Oesterreich Fr. 81.80; Schweden Fr. 111.65; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Tunesien Fr. 14.73; Ungarn Fr. 83.73; Grossbritannien und Irland Fr. 21.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Société de l'Hôtel Belmont, Montreux

Les porteurs de délégations de l'emprunt de fr. 750,000 qui n'ont pas encore déposé leurs titres, sont priés de les présenter pour l'échange contre des actions privilégiées et l'encaissement de fr. 25.— par fr. 1000 nom. auprès de 3175

l'Union de Banques Suisses, Vevey
la **Société de Banque Suisse, Neuchâtel.**

Les mêmes établissements procéderont à l'estampillage des anciennes actions privilégiées et des actions ordinaires. **Le Conseil d'administration.**

Mechanische Fassfabrik Rheinfelden A.-G., Rheinfelden

Der Dividendencoupon Nr. 14 unserer Aktien wird von heute an mit

netto Fr. 23.50

eingelöst vom Schweizerischen Bankverein in Basel und von der Aarg. Hypothekenbank in Rheinfelden. 3174

Rheinfelden, den 23. Dezember 1937.

Der Verwaltungsrat.

PRÄMIEN-ANLEIHEN

des

Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz

von 1 Million Franken

zugunsten seiner Alters- und Invaliditätskasse.

Bei der 25. Ziehung vom 8. November 1937 sind die folgenden 1200 Obligationen zur Rückzahlung ausgelost worden; diese 1200 Obligationen sind vom 1. Januar 1938 hinweg gegen Einsendung bzw. Rückgabe der Titel bei der Kantonalbank von Bern in Bern und deren Zweiganstalten spesenfrei zahlbar, unter Abzug von 12 % Steuer auf dem Prämienbetrag. Sie verjähren am 1. Januar 1948.

mit avec **Fr. 1000:** Nr. 22,052

mit avec **Fr. 100:** Nr. 5244 7629 9097 11033 14802 24614 25524 31462 34122 36777

(Die fettgedruckten Nummern sind mit höhern Prämien gezogen, die die Kopfgruppe bilden.)

mit avec **Fr. 50:**

mit avec **Fr. 30:**

4	1744	3402	4848	6608	8240	9744	11151	12769	14223	16033	17610	19401	20872	22234	23930	25131	26191	27511	29009	30444	31828	32886	34542	36026	37226	38776
10	**1773**	3416	4852	6694	8328	9789	11180	12825	14233	16067	17618	19503	20878	22247	23938	25161	26251	27534	29012	30500	31853	32910	34559	36030	37228	38825
45	1806	3551	4894	6726	8381	9814	11187	12828	14254	16093	17631	19512	20936	22253	23943	25257	26296	**27550**	29076	30531	31912	32984	34568	36037	37247	38834
50	1841	3571	4934	6769	8401	9834	11200	12844	14267	16131	17637	19540	20941	22265	23959	25259	26317	27558	29109	30638	31913	33051	34616	36082	37291	38841
224	1876	3593	4945	**6786**	8407	9860	11410	12851	14278	16148	17654	19541	20950	22307	23976	**25262**	26327	27582	29133	30655	31931	33118	34667	36091	37292	38851
233	1892	3597	4971	6811	8477	9863	11445	12871	14359	16154	17666	19559	21032	22331	24000	25282	26388	27614	29188	30657	31946	33142	34687	36108	37327	38920
330	1918	3660	5039	6824	8564	9882	11469	12886	14406	16160	17711	19582	21145	22333	24005	25291	26394	27616	29220	30668	32013	33146	34703	36110	37356	39044
375	1946	3811	5127	6851	8582	9906	11484	12933	14445	16189	17719	19626	21156	22338	24010	25320	26459	27622	29233	30683	32038	33168	34710	36117	37422	39113
399	1978	3817	5162	6863	8626	9945	11548	13007	14461	16194	17787	19640	21164	22416	24035	25326	26478	27742	29237	30711	32053	33177	34844	36151	37428	39119
439	2018	3831	5199	6868	8632	9992	11578	13008	14465	16197	17835	19657	**21236**	22425	24053	25341	**26536**	27771	29242	30784	32065	33184	34970	36212	37436	39134
474	2171	**3904**	**5244**	6877	8636	10008	11590	13010	14635	16219	17842	19662	21240	22478	24100	25357	26538	27835	29243	30818	32100	33231	34981	36220	37477	39202
495	2183	3947	5259	6932	8638	10047	11640	13013	14675	16248	17865	19727	21252	22502	24112	25366	26546	27880	29258	30829	32129	33261	34987	36237	37574	39299
514	2194	3954	5284	6962	8671	**10078**	11695	13015	14693	16298	17869	19753	21347	22504	24128	25389	26599	27883	29265	30833	32167	33318	35053	36241	37587	39301
521	2207	3957	5351	6972	8708	10091	11747	13018	14694	16352	17893	**19762**	21416	22623	24206	25393	26600	27929	29378	30835	32215	33324	35056	**36276**	37618	39342
561	2256	3966	5545	7013	8737	10095	11775	13024	14778	16353	17895	19777	21444	22722	24231	25394	26601	27950	29389	30852	32264	33378	35064	36279	37657	39348
589	2260	3985	5556	7028	8743	10118	11798	13065	14796	16385	17946	19784	21450	22804	24238	25399	26612	27967	29474	30898	32274	33399	35076	36283	37721	39379
607	2331	4092	5602	7041	8822	10160	11887	**13158**	**14802**	16395	17957	19816	21455	22807	24249	25402	26643	27972	29523	30920	32276	33433	35095	36317	37823	39399
696	2351	4095	5608	7146	8888	10303	11919	13191	14824	16492	17996	19846	21466	22905	24282	25419	26653	28054	29530	30953	32293	33448	35118	36323	37844	39407
703	2413	4120	5683	7201	8917	10364	11957	13207	14856	16504	18132	19857	21545	23016	24289	25442	26655	28128	29546	30964	32295	33491	35119	36348	37895	39528
706	2505	4209	5714	7202	8919	10379	12010	13251	14871	16523	18252	19861	21546	23019	24353	25153	26679	28152	29554	30973	32304	33521	35215	36416	37944	39569
744	2523	4256	5800	7219	8921	10391	12148	13258	14917	16529	18266	19888	21554	23047	24391	25468	26707	28187	29559	31013	32351	33742	35233	36508	38014	39608
748	2535	4263	5827	7223	8982	10434	12160	13273	14962	16585	18284	19893	21571	23110	24442	25494	26720	28232	29651	31034	32376	33747	35290	36513	38046	39611
757	2571	4279	5926	7227	8989	10437	12211	13287	14994	16634	18296	19956	21587	23181	24461	25508	26743	28331	29661	31075	32415	33756	35328	36518	38064	39692
781	2579	4319	5968	7252	8996	10476	12216	13311	15043	16670	18341	19999	21647	23240	24486	**25524**	26762	28424	29669	31114	32465	33783	35399	36523	38084	39703
788	2711	4328	**6003**	7295	9046	10479	12243	13324	15053	16681	18393	20025	21654	23252	24490	25536	26824	28427	29671	31119	32504	33870	35417	36551	38133	39704
815	2736	4365	6028	7308	**9097**	10482	12275	13325	15112	16692	18410	20030	21660	23294	**24614**	25594	26833	28446	29708	31141	32515	33876	35427	36593	38159	39822
889	2776	4381	6062	7368	9131	10492	12303	13411	15150	16713	18465	20041	21710	23328	24627	25611	26850	28461	29711	31142	32525	33878	35442	36631	38195	39843
896	2787	4462	6073	7444	9179	10495	12329	13414	15206	16735	18470	20133	21717	23390	24648	25641	26877	28467	29805	31216	32529	33896	35445	36637	38214	**39855**
906	**2902**	4479	6172	7504	9223	10545	12334	13450	15324	16746	18494	20196	21738	23421	24670	**25672**	26899	28470	29812	31232	32546	33912	35452	**36676**	38230	39913
1104	2912	4489	6198	**7629**	9275	10564	12336	13568	15330	16857	18546	20197	21766	23430	24687	25763	26972	28496	29856	31279	32556	33927	35487	36677	38289	39985
1118	2947	4493	6205	7694	9300	10570	12345	13584	15390	16868	18550	20237	21811	23511	**24694**	25804	26975	28526	29867	31298	32586	34001	35511	36707	38317	
1139	3075	4498	6285	7696	9341	10585	12358	13589	15400	16903	18601	20329	21856	23523	24736	25816	26979	28556	29874	31405	32604	34006	35589	36713	38376	
1160	3116	4516	6302	7730	9384	10605	12363	13667	15487	16927	18683	20352	21861	23582	24764	25827	27014	28647	29934	31411	32632	34035	35644	36721	38429	
1170	3135	4534	6330	7760	9450	10625	12418	13750	15504	16956	18777	20359	21876	23591	24768	25848	27124	28729	29936	**31462**	32654	34066	35678	**36777**	38440	
1199	3151	4543	6373	7792	9462	10676	12432	13855	15542	16961	18910	20369	21897	23655	24770	25862	27151	28748	**29958**	31477	32708	34086	35697	36940	38442	
1252	3179	4617	6380	7814	9475	10763	12449	13865	15643	16966	19017	20556	21932	23691	24871	25880	27152	28794	**29974**	31515	**32724**	34088	35711	36942	38486	
1297	**3183**	4652	6395	7820	9486	10831	12495	13873	15675	16976	19142	20586	21983	23755	24904	25881	27159	28797	29986	31522	32744	34118	35718	36958	38503	
1315	3194	4663	6406	7888	9505	10843	12542	13901	15700	16984	19155	20593	**22052**	23785	24948	25913	**27185**	28802	30076	31530	32750	**34122**	35737	36971	38508	
1419	3210	4664	6409	7967	9514	10859	12630	13906	15701	17120	19167	20612	22079	23795	24955	25922	27223	28815	30105	31570	32758	34283	35752	36986	38509	
1553	3225	4679	6411	8020	9521	10953	12645	13961	15779	17141	19205	20631	22113	23815	24956	25962	27294	28886	30123	31574	32765	34343	35777	36995	38554	
1563	3242	4709	6417	8025	9552	**11033**	12668	13965	15782	17188	19220	20632	22128	23817	25022	25966	27304	28888	30188	31593	32788	34354	35784	37073	38639	
1568	3277	4738	6486	8060	9563	11049	12689	14014	15792	17250	19281	20666	22152	23839	25029	26071	27326	28898	30232	31647	32823	34405	35857	37099	38653	
1694	3365	4763	6555	8096	9607	11120	12725	14127	15825	17283	19287	20724	22156	23890	25046	26073	27418	28952	30317	31742	32825	34488	35867	37162	38714	
1716	3387	4812	6573	8120	9639	11132	12754	14155	15941	17437	19289	20733	22159	23896	25074	26114	27423	28979	30383	31757	32826	34504	35896	37174	38731	
1743	3390	4827	6606	8165	9651	11134	12759	14212	16000	17448	19359	20841	22184	23897	25089	26157	27480	28994	30439	31763	32845	34523	35963	37215	38750	

EMPRUNT à LOTS

de la

Société suisse des voyageurs de commerce

d'un million de francs

en faveur de sa Caisse de vieillesse et d'invalidité.

Les 1200 obligations suivantes sont sorties au 25e tirage du 8 novembre 1937 pour être remboursées sans frais, sous déduction de l'impôt fédéral de 12 % sur le montant de la prime, par la Banque cantonale de Berne et ses succursales à partir du 1er janvier 1938, contre envoi ou présentation des titres. Elles se prescriront le 1er janvier 1948.

mit avec **Fr. 500:** No. 29,974

Nr. 10 1773 2902 3183 6786 10078 13158 19762 21236 24694 25262 25672 26536 27185 27550 29958 32724 36276 36676 39855

(Les numéros, imprimés en caractères gras, sont sortis avec des primes plus élevées. Ils sont mentionnés dans les 5 rubriques ci-dessus.)

Rentenliste per 1. Januar 1938

Legende: = Ausgelost mit Fr. 1000.—. * Ausgelost mit Fr. 500.—. × Ausgelost mit Fr. 100.—. § Ausgelost mit Fr. 50.—.

Alle übrigen Obligationen sind mit Fr. 30.— ausgelost worden.

Von den früher ausgelosten Obligationen sind noch folgende Nummern nicht zur Zahlung vorgewiesen worden:

Obligationen, die per 1. Januar 1928 ausgelost wurden und die mit dem 1. Januar 1938 verjähren:

Nr. 1290 5821 8153 8541 14089 22166 23666 25863 27264 28579 31661 33360 36178 37641 39733 3879 5965 8445 10784 17249 23372 23728 27219 28441 30270 33347 36085 §36750 39634

Obligationen, die per 1. Januar 1929—1933 zur Rückzahlung fällig wurden und deren Prämien der eidg. Couponssteuer unterliegen (6% der Prämie):

7	1667	2343	3636	5492	6940	9290	10417	11862	14034	17346	18775	20991	22367	23800	25933	29767	32321	33669	34682	36659	§37622	39039	
102	1669	2642	3651	5908	7086	9618	10664	11929	14276	17665	18832	21132	22371	23801	26111	29852	32323	34068	35055	36661	37648	39678	
105	1698	2740	3794	5914	7338	9626	10706	12227	15318	17769	18874	21167	22872	23803	26231	30100	32413	34074	35139	36761	37650	39680	
970	1700	2931	3889	6011	8193	9704	10740	12460	15520	18338	18896	21168	22878	23998	26857	30332	32502	34249	35521	36882	37858	39746	
1059	1703	×2995	3890	6479	8197	9812	10996	12639	15752	18514	19027	21630	22882	24002	27261	§30769	32511	34420	35832	36906	37862	39839	
1337	2102	3405	4931	6527	8293	9997	11255	12640	16267	§18670	19584	22259	23324	24028	28641	30770	32944	34421	36186	37022	37911	39940	
1342	2112	3461	5233	6587	§8442	10283	11257	12929	17249	18681	20188	22260	23379	24171	28909	30976	32947	34430	36474	37357	38341		
1463	2113	3530	5457	6826	§8710	10413	11312	13119	17257	18684	20688	22289	23786	24172	29172	31766	33224	34440	36601	37364	38599		
1516	2273	3576	5458	6901	9118	10415	11443	13551	17303	18771	20901	22300	23799	25261	29199	32113	33350	34449	36621	37366	38919		

Obligations remboursables dès le 1er janvier 1929 à 1933 et dont les primes sont soumises à l'impôt fédéral sur les coupons (6% de la prime):

Obligationen, die per 1. Januar 1934/1936 zur Rückzahlung fällig wurden und deren Prämien der eidg. Couponssteuer von 9% unterliegen:

109	1721	2839	4411	6638	8155	9770	10749	11717	13897	16139	18239	21604	§22370	23606	25200	27716	29119	30962	33593	36578	37499	39063	
179	2047	2929	4864	6639	8183	9815	§10759	11721	13992	16141	18302	21718	22388	23622	×25414	27785	§29122	31407	×33648	36620	37623	39409	
387	2291	2959	5001	6712	8440	9999	10787	11945	14121	16226	18525	21733	22410	23625	25886	28023	29134	31610	34067	36701	37662	39520	
421	2338	3143	§5216	6827	8729	10038	10945	11948	14131	16360	18680	21734	22691	23635	25932	28260	29519	31678	35115	36744	37828	39636	
431	2355	3152	5460	6883	8747	10048	11082	12291	15147	16756	18778	21927	22697	23663	26030	28499	29642	31680	35553	36755	37917	39691	
552	§2455	3153	5569	6985	8751	10121	11123	12351	15243	16757	19139	21935	22883	23668	26155	28573	29945	31791	35647	36787	37997	39696	
973	2459	×3476	5824	7397	8752	10122	11375	12699	§15275	16813	19432	×21977	23091	23791	26669	28654	30041	32319	35807	36894	38263	39724	
1075	2460	3526	5840	7460	8758	10284	11444	13178	§15284	16937	19990	21980	23141	23792	26672	28911	30070	32326	36076	36959	38279	39725	
1289	2533	3638	6593	7707	9191	10412	§11417	13186	15380	17202	20184	22162	23179	24850	26796	28912	30334	32514	36088	37014	38292	39938	
1296	2593	3667	6596	7824	9669	10654	11691	13550	15518	17359	20994	22173	23377	24864	27158	29014	30609	32932	36154	37187	38501	39939	
1445	2675	3815	6597	8101	9681	§10663	11698	13837	15932	17782	21228	22302	23412	24998	27170	29055	30644	32981	36444	37490	38598	39975	
1586	2828	4373	6600	8121	9707	10741	11703	13894	16126	18108	21491	22363	23418	25165	27583	29108	30765	33455	36563	37494	38660		

Obligations remboursables dès le 1er janvier 1934/1936 et dont les primes sont soumises à l'impôt fédéral sur les coupons, soit le 9% de la prime:

Obligationen, die per 1. Januar 1937 zur Rückzahlung fällig wurden und deren Prämien der eidg. Couponssteuer unterliegen (12% der Prämie):

187	2363	3871	5531	6640	7739	10485	11376	13132	14740	16610	17852	19373	21629	22916	24344	×26765	29972	31479	33892	35263	37320	38884	39900
217	2482	3952	5704	6804	8309	10593	11468	13202	14767	16901	18168	19462	22070	§23451	24472	27393	30040	31659	33897	35507	37365	38910	
1068	2536	3958	5771	6807	8343	10595	12121	13339	14768	16938	18175	19586	22171	23460	24473	27790	30099	§32315	34167	35569	37596	38918	
1403	2666	4166	5773	×6872	8389	10758	12672	13373	§15059	16982	18299	19855	22224	23669	25182	28219	30139	32933	34226	36094	37831	38929	
1427	2838	4173	5790	6936	8680	10762	12674	×13490	15320	16985	18607	20138	22225	23730	25194	28646	30375	32935	34260	=36096	37860	39006	
1443	3218	4260	6327	6944	9672	10805	12936	13636	15363	17000	18712	20218	22238	23788	26043	28816	30494	§32985	34471	36179	37875	39088	
2280	3256	4371	6402	6968	10055	10944	12969	§13975	15566	17022	18740	20288	22297	23944	26089	28826	30714	33284	34499	36580	37976	39428	
2297	3556	4589	6491	7194	10282	11079	13107	14035	15637	17251	19083	21111	22692	24001	26482	28833	31233	33635	34686	36760	38260	39453	
2357	3777	4606	6575	7738	10409	11119	13110	14263	15851	17768	19118	21612	22834	24304	26753	28971	31234	33728	35142	37186	38296	39525	

Obligations remboursables dès le 1er janvier 1937 et dont les primes sont soumises à l'impôt fédéral sur les coupons (12% de la prime):

Von den seinerzeit ausgeloosten und innert nützlicher Frist nicht zur Rückzahlung vorgewiesenen Obligationen sind verjährt:

112	1340	2344	3413	4069	5486	§6998	8156	10416	13122	15274	17841	18730	20313	23796	26263	27662	28806	30947	32501	34248	35959	37359	38373	39937
143	1344	§2376	3460	4218	5487	7027	8158	10419	13342	15314	18100	18752	§20401	23802	26777	27663	28996	30965	32934	34473	36087	37360	38381	39942
160	1524	2521	3648	4551	5494	7336	8344	10484	13858	15480	18311	18787	22217	23951	26778	27706	29053	31459	33343	34495	36089	37363	38392	
161	1670	2532	3716	4579	5976	7398	8431	11025	14867	16622	18313	18792	22219	24280	§26780	27713	29479	31563	33345	=34681	36175	37794	38393	
162	1702	2611	3968	×4860	§6052	7415	8432	11125	14913	17011	18315	19179	23374	25296	26862	28026	30393	31682	33358	34926	36781	*37830	38403	
1058	1732	2612	4056	5094	6882	8139	8444	11254	15036	§17247	18555	19490	23375	25297	27298	28420	30713	32353	§33642	35052	36890	38275	38404	
1064	2114	2640	4063	5226	6884	8143	9692	11446	15163	17720	18556	19643	23380	§26059	27376	28570	30809	32354	34063	35054	37041	38368	39150	
1338	2279	2645	4066	5459	6939	8154	9756	11751	15265	17766	18558	19699	23729	26070	27659	28799	30843	32500	34228	35081	37336	38369	39521	

Les titres suivants, sortis aux tirages antérieurs et n'ayant pas été présentés à temps pour être remboursés, sont prescrits:

Zürich, im November 1937.

Zentralvorstand des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz.

Zurich, novembre 1937.

Comité central de la Société suisse des voyageurs de commerce.

Verband Schweizerischer Bücherexperten

Association Suisse des Experts-Comptables

Gegründet 1913 Fondée

Mitglied der Schweizerischen Kammer für Revisionswesen — Membre de la Chambre Suisse pour Expertises Comptables

Berücksichtigt unsere Mitglieder - Donnez votre préférence à nos membres

Mitgliederliste erhältlich beim **Sekretariat VSB.**, Schipfe 2, **Zürich** Telephon 34.264.

Laufende und einmalige Revisionen von Büchern und Bilanzen; Durchführung von Betriebsorganisationen und -reorganisationen; Prüfung von Kalkulationen und Selbstkostenrechnungen; Expertisen; Uebernahme von Kontrollstellen; allgemeine Wirtschaftsberatung; Beratung und Vertretung in Steuerfragen; Geschäftsaufsicht; Erstattung von privatwirtschaftlichen Gutachten.

La liste des membres peut être obtenue au **Secrétariat ASE**, 2 Fbg. du Lac, **Neuchâtel.** Tél. 51.419.

Organisation et revision de comptabilités; établissement et vérification de bilans; organisation et réorganisation d'entreprises; contrôle des frais d'exploitation et des prix de revient; expertises; gestion financière et commerciale; assainissements; consultations et représentation en matière fiscale. 1751

Buchhaltungsbureau
FRISCH & Co.
vorm. Hermann Frisch besorgt:
Weinbergstraße 57
Zürich
Bureau gegr. 1899
Telephon 41.630

Einrichtungen
Nachtragungen
Revisionen
Bilanzen
Steuerangelegenh.

252

PATENTE
Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern
Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Spar- & Kreditkasse Suhrental in Schöftland

Wir künden hiermit alle bis zum 31. März 1938 kündbaren

Obligationen

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten, vom Tage an gerechnet, auf den sie kündbar werden.

Wir offerieren zur Zeit Erneuerung gekündeter oder kündbarer Titel zu 3¼ % auf 5 Jahre fest. Der bisherige Zinssatz wird bis zum Ablauf der Kündigungsfrist vergütet.

Für Bareinzahlungen auf Obligationen vergüten wir dato 3¼ % auf 5 Jahre fest. 3173

Schöftland, den 22. Dezember 1937.

Die Verwaltung.

Solothurnische Leihkasse Solothurn

Obligationen-Kündigung

Wir künden hiermit alle bis 30. Juni 1938 kündbar werdenden

3¾ % und höher verzinslichen Obligationen unseres Institutes

auf die titelmässige Frist von drei Monaten zur Rückzahlung.

Die Obligationäre sind gebeten, sich behufs Konversion mit uns ins Einvernehmen zu setzen. 3127

Solothurn, den 20. Dezember 1937.

Die Direktion.

Auskünfte?
Dann zu Fr. 1.— in der ganzen Schweiz im Abonn. Prospekte kostenlos. Gläubigerschutzverband Bürgerhaus Bern.

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel
Zürich
Bern
Genf
Tessin
Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.

Solothurner Handelsbank

Olten **Solothurn** Grenchen

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen bis 1. April 1938 kündbaren über **3½ %** verzinslichen (61-13 Sn) 3169

Kassa-Obligationen

auf drei Monate zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf.

Die Inhaber gekündeter Titel ersuchen wir, sich zwecks Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen.

Solothurn, den 24. Dezember 1937.

Die Direktion.

Schuldenruf

Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Chemicon A. G. in Basel** ist in Liquidation getreten. Liquidator ist Dr. **Wolfgang Börlin**, Rechtsanwalt und Notar, von und in **Basel**, Gerbergasse 26. Alle Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche dem unterzeichneten Liquidator anzumelden bis zum **15. Dezember 1938.**

Chemicon A. G. in Liquidation
3128 **Börlin.**

Sociéé Générale de Conserves Alimentaires (anct. Saxon) Genève
en liquidation

En modification aux annonces parues dans les nos 263 et 267 de la F. o. s. du c., MM. les porteurs d'**actions anciennes** de la Société, de 200 fr. nominal, qui n'ont pas encore été échangées, conformément à la décision de l'assemblée générale du 28 juin 1927, contre des actions nouvelles, sont informés que, par suite de la liquidation de la Société, ils ont droit à une répartition de **Fr. 60.75 par titre** qu'ils pourront encaisser à la Société de Banque Suisse, à Genève, jusqu'au 31 décembre 1938, contre présentation du titre. Passé ce délai, leur droit sera prescrit. (11078 x) 3160 i

Les Liquidateurs.

ELGA A.G., Glarus

Die **Generalversammlung** der Aktionäre hat die **Auflösung** der Gesellschaft beschlossen. Gemäss Art. 742 des Schweizerischen Obligationenrechtes werden allfällige Gläubiger hiemit aufgefordert, ihre Forderungen sofort beim Unterzeichneten anzumelden. 2911

Glarus, den 24. November 1937.

Der Liquidator:
Dr. jur. R. Galiati.

The Majestic Palace Hôtel à Nice

Le Conseil d'administration de cette Société, dont le siège social est à Vevey, convoque Messieurs les actionnaires en

assemblée générale ordinaire

pour le **mardi, 28 décembre 1937, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Vevey,** avec l'**ordre du jour suivant:**

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1936/37.
2. Rapport des Commissaires-vérificateurs.
3. Approbation des comptes de profits et pertes et du bilan.
4. Quitus à donner aux administrateurs pour leur gestion de l'exercice 1936/37.
5. Nomination des Commissaires-vérificateurs.
6. Propositions individuelles. 3104

Les cartes d'admission seront délivrées dès la parution de cette publication jusqu'au 27 décembre 1937, sur présentation des titres ou de certificats en tenant lieu, par l'Etude des Notaires **Monod** et **Delafontaine**, 16, Avenue de la Gare à Vevey, où le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à la disposition des actionnaires.

Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg

Den Inhabern der Obligationen unserer Anleihe vom Jahre 1927 von Fr. 1,600,000.— wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass das Rechnungsergebnis pro 1937 gestattet, als Restzahlung für die am 30. Juni 1937 abgelaufene Periode der variablen Verzinsung den **Coupon No. 20 mit Fr. 11.25** einzulösen.

Den Anleihensbestimmungen gemäss wird der

Coupon Nr. 21 per 31. Dezember 1937 mit Fr. 22.50 eingelöst.

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates können diese Zinsbetreffnisse abzüglich 4% Couponsteuer von heute an bei den auf der Rückseite der Coupons genannten Zahlstellen bezogen werden. 3161

Stansstad, den 24. Dezember 1937. **Die Betriebsleitung.**

S. A. Supercimar
Premier Avis

La Société Supercimar S. A., ayant son siège social à Genève, est entrée en liquidation suivant décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 26 novembre 1937.

En vertu des dispositions de l'article 742 C. O. les créanciers sont sommés de produire leurs comptes en mains du liquidateur au Siège de la Société, 56, rue du Stand, à Genève, et ce jusqu'au **31 janvier 1938** sous peine de forclusion. 3171

Le Liquidateur:
J. M. Duchosal, Expert-comptable

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne